Le télé-guide des francophones chaque semaine dans le Franco.



APFic

Association de la presse francophone hors Quebec

Vol. 16 No. 56

Vendredi 27 mars 1981

0.50

16 pages

Quand le feu se fait plus fort que l'histoire...

Par Silvie Pollard-Kientzel

Tôt dans la matinée de la Saint-Patrique, l'un des rares lieux historiques albertains disparaissait sous les flammes, anéantissant en un même souffle, l'un des plus audacieux, si ce n'est le plus audacieux des projets francophones jamais connus en Alberta...

En effet, c'est vers 7h30 du matin, le 17 mars dernier, que M. Laing rentrait dans le garage Turbot, situé en face du Centre culturel de Saint-Paul pour téléphoner aux pompiers de la ville, après avoir remarqué l'épaisse fumée qui s'échappait des fenêtres du 3e étage du Centre.

«Lorsque les pompiers sont arrivés peu de temps après avoir été avertis, les flammes sortaient déjà par les fenêtres du 3e plancher, où se trouvaient précisément nos bureaux des Blés d'Or et de Héritage francoalbertain», a expliqué Maurice Langlais, coordonnateur du projet Héritage francoalbertain.

Malheureusement, les pompiers, malgré leurs efforts, n'ont pu métriser le feu qui bientôt devait s'emparer de la toiture du bâtiment, ce même edifice qui, il y a à peine un an, avait été classé par Alberta Culture monument historique.

Il est encore bien difficile de savoir ce qui est à l'origine d'un tel incendie, cependant, tout permet de penser que le système électrique, alors en cours d'installation, n'y est pas étranger.

«Les locaux étaient en rénovation, a déclaré Maurice, et les Blés d'Or auraient dû être en posséssion d'un nouveau local, sur ce 3e plancher, d'ici deux semaines.

Outre les Blés d'Or, l'Association canadienne française de l'Alberta, régionale de Saint-Paul, et le Carrefour devait s'installer dans le Centre culturel qui donc n'ébergeait alors que la troupe folklorique et le projet dans des salles provisoires.

Si tout a été perdu pour les Blés d'Or, à l'exception d'un électrophone qui se trouvait être en réparation, la plus grosse perte est bien celle du projet Héritage francoalbertain, puisque toutes les recherches, sur papier comme sur cas settes, toutes les photos aussi ont été entiè-



Le Centre culturel, dévasté par les flammes aurait peut-être pu être sauvé, si les pompiers avaient été mieux équipés...

rement détruites.

La perte financière est énorme, certes, mais la disparition des traces historiques soigneusement recueillies à travers la province est sans chiffre. Jamais, un tel projet n'avait été auparavant mis en oeuvre, et jamais les franco-albertains en possession de quelque relique du passé n'avait autant réalisé la richesse de leur témoignage. En tout, 130 mille dollars avaient été utilisé à

la recherche. Et aujourd'hui, plus rien, si ce n'est de noires cendres qui ne peuvent hélas que témoigner du désastre et non plus de l'histoire...

«Le plus comique, si je puis dire, a continué Maurice Langlais, c'est qu'à notre dernière réunion, il avait été approuvé l'achat de cassettes afin de pouvroi conserver un double de toutes recherches... Nous n'a-

vons pas non plus perdu de temps pour les acheter, et aujourd'hui, j'ai reçu la facture; \$500., et pour quoi? pour une poignée de cendres!...»

Les recherches vontelles reprendre? Les personnes l'an passé employées pour faire les enquêtes ont-elles, elles, gardées une copie de chacune de leurs trouvailles, ou simplement de quelques unes? Ou bien faut-il abandonner le projet

qui pourtant avait attiré tant d'intérêt?

«Pour le moment, a indiqué Maurice, à la fois inquiet et pourtant plein de cette volonté de reconquérir ce qui fut, nous avons l'intention de continuer les recherches dans les trois régions où elles sont encore en cours, à savoir Edmonton, Grande Prairie, et Lethbridge. Pour ce a des régions suite en page 4

PREMIER FESTIVAL DE THEÂTRE POUR FRANCO-ALBERTAINS

Par Silvie Pollard-Kientzel

d'Edmonton (TFE) vient de lancer le tout premier festival de théâtre francophone que l'Alberta ait jamais connu.

Commençant le 3 avril prochain avec la pièce de Jules Romains «Volpone», inter-prétée par les Tréteaux des Rocheuses (Calgary), ce festival réunira, en deux fins de semaines quelques douze troupes de théâtre franco-albertaines existantes ou formées pour l'occasion.

«Nous avons été très

Le Théâtre français Pierre Bokor, Directèur du TFE, car nous avions prévu recevoir environ cinq ou six troupes, ce qui représentait une soixantaine de personnes. Mais en fait, avec la réponse que nous avons eu, nous allons devoir nous occuper de 197 personnes. Cela fait une grosse différence, qui demande beaucoup de travail, mais qui est, à notre avis, un bon succès, tout de moins du côté de la participation active. Maintenant, il faut attendre la réponse du public...»

En fait, si le TFE surpris, a avoué M. peut être fier du nom-

bre de troupes intéressées à participer à ce festival, cela pose effectivement quelques problèmes financiers, car la subvention demandée n'était bien évidemment qu'estimer sur une participation moindre: «C'est à dire que le TFE s'est engagé à prendre en charge les frais de transport, logement et repas de chaque participant», a-t-il encore présicé.

Pour pouvoir entrer dans ce festival, qui n'est d'ailleurs en rien compétition, aucun critère n'avait été donnés, pas même celui du



style ou de la forme théâtrale: «C'est exact, a expliqué M. Bokor, il n'y avait aucun prérequis, et le festival était aussi bien ouvert à un spectacle de marionnettes qu'au mime ou à la comédie... mais, je ne sais pourquoi, il

s'est trouvé que les troupes ont toutes préparé des pièces théâtrales. Mais je crois que si nous recommancons l'an prochain, nous exigerons que les troupes aient jouées au moins une fois chez elles, avant de se présenter au festival.»

Les personnes possédant des billets de saisons pourront, gratuitement, assister à l'une des six soirées offertes dans le cadre du festival, suivant leur choix: «Nous ne pouvons pas permettre l'entrée de toutes les pièces à chasuite en page 4*

Societe torottome du biccutets sol 31 Jan 111 Doutest, Beter Ra 23

Le forum communautaire

TRUDEAU, OU L'HONORABLE PIERRE TRUDEAU?

Chère madame,

Je ne puis résister à la tentation de répondre à Mr Emile Plamondon au sujet de son article en page 2 de l'édition du 27 février.

Il fait mal aussi de constater la naiveté des francophones surtout de ceux de l'Ouest d'essayer de croire que tout va bien avec Trudeau, il serait excusable venant du Québec car là bas ils sont dans un «rut» et voteraient pour n'importe quel bouffon sur la rue pourvu qu'il est libéral.

Je dis Trudeau simplement contrairement à Mr Plamondon qui écrit Premier ministre l'Honorable Pierre Trudeau (il a oublié Elliott). Nous sommes soumis aussi à désigner Francis Fox Honorable et pourtant quelle ordure, il serait intéressant de découvrir qui a défrayer les dommages à ce mari trompé, pour étendre la chose et faire en toute probabilité un millionnaire de cet homme nous avaon un gouvernement immoral et audacieux.

Ce qui m'a intéressé aussi de l'article par Mr Plamondon au sujet du référendum de Mr Levesque, il est clair et reconnu que le but du référendum n'était pas de séparer mais plutôt de s'attirer des faveurs spéciales alors qu'il ne soit pas dit que Levesque a perdu il a plutôt gagner.

La preuve est que maintenant malgré la défaite ou soit disant le gain même Claude Ryan qui se débattait en faveur du Fédéral se montre insatisfait, Trudeau réussira de râcler tout ce qu'il pourra des provinces pour satisfaire Québec sous prétexte d'éviter un autre référendum. D'ailleurs pourquoi Québec ne serait-il pas

satisfait? Ce sont eux qui nous donne Trudeau avec tout son cortège de ministre du Québec et qui dirigent le reste du pays à leur façon.

Il fait mal aussi de lire M. Plamondon que Trudeau a toujours travaillé à tenir un pays uni, ceci ne pourrait pas être plus loin de l'actualité, depuis 13 ans qu'il essaye à mettre la discorde et pour cela il réussi fort bien et à moins d'un Coup le Canada est en grave danger.

Sincèrement Mme H Dumoneaux.

Mais que fait donc notre association?

Cher rédacteur,

J'aimerais publié cette article ou opinion personnelle dans le prochain «Franco»

Un cri féminin suffoqué par l'ACFA.

Il y a quelques an-nées que Rond-Point passe et moi, préoccupée par mes devoirs quotidiens de maman, je place ma confiance entière dans l'efficacité de l'ACFA. Eh bien, cette année, je prends toutes les mesures nécessaires pour me délibérée de mes obligations pour me rendre à Convention Inn afin de pouvoir savoir quelles tactiques l'ACFA prend pour faire prévaloir nos droits auprès du gouvernement. Je regrette de dire mais j'ai perdu mon temps puisque après l'assemblée générale, je me sens déconcertée et même écoeurée de voir dans quelle situation se trouve notre association. Je vais malgré mon manque d'éloquence vous exprimer mes ressentiments lors de cette rencontre.

Je me rends à la réunion seulement pour assister à une discussion sur la somme d'argent gaspillé pour supporter un «Franco» qui ne réponds à aucun besoin de la communauté francophone et si faire dire que peut-être dans l'avenir (peut-être en l'an 2000) ce sera mieux.

On nous annonce aussi qu'on a engagé des gens pour gérer l'argent du «Fonds St-Jean». Il me semble regrettable que cet argent ne peuvent pas apporté plus de bén; fices aux membres ordinaires de l'ACFA tel qui les parents, les gens qui oeuvrent dans . nos carrefours, vraiment tous ceux qui contribuent à l'association et qui se débattent pour maintenir le petit peu de français que nous avons dans notre province. Peutêtre pourrait-on payer des gens ressources qui nous donneraient les outils nécessaires pour organiser nos gens afin d'établir une crédibilité auprès de notre gouvernement. Que finalement nous ne soyons plus qu'un groupe ethnique parmi d'autres. Nous voulons que l'ACFA soit un groupe de gens qui travaillent à prévaloir nos droits français plutôt qu'à bâtir un «Fond» semblable au «Heritage Fund».

Ah oui, un commentaire a été fait que nous devrions être fiers d'être canadiens, et bien je suis fière d'être canadienne mais je suis loin d'être fière de notre status de francophones albertains. Je suis loin d'être fière de vivre dans une Alberta où nos jeunes enfants considèrent «weird» de parler français en dehors des cadres de classe ou du foyer.

Le conseil provincial nous dit être conscient du mécontentement qui règne parmi les membres puisque l'étude de M. Bérubé, l'a clairement illustré. Notre président admet qu'on a besoin de recyclage. J'ai bien l'impression que nous avons besoin de changements catastrophiques qui permettraient à tous nos membres d'avoir leur dire dans l'association. M. le Président nous dit dans une entrevue à la télévision, qu'il s'attendait à ce que le sujet des droits linguistiques soit s oulevé par certains membres de l'assemblée. Cela me semble invraisemblable quand ce sujet n'est nul part mentionné dans l'ordre du jour, Article 28 de Status et Règlements de l'ACFA lu comme tel:

«A une assemblée générale spéciale, les membres présents ne peuvent discuter et régler que des questions mentionnées dans l'ordre du jour.»

Je commence à comprendre pourquoi certains membres arrêtent de payer leur cotisation annuelle. Je peux voir à ce que cela continuent si notre association se contente à s'asseoir sur la clôture, ne se compromettant d'aucune part. D'après moi, il me semble que l'ACFA a perdu la perspective de leurs buts (article 5)

a) représenter la population francophone de l'Alberta

b) promouvoir le bienêtre moral, intellectuel culturel, social et économique des francophones de l'Alberta

c) encourager, faciliter et développer l'enseignement en français

d) établir et maintenir des contacts avec la francophonie en général

e) entretenir des relations amicales avec les groupes de différentes origines ethniques dans la Province.

C'est ce que je pense et j'ai de la misère à croire que je suis la seule.

Sincèrement vôtre, Denise Cyr

DE TOUT

DE RIEN

Une nouvelle chronique vous est offerte à partir de cette semaine, comme son nom l'indique DE TOUT... ET DE RIEN; l'actualité, les arts, le sport, la politique, etc., du sérieux au moins sérieux.

Cette chronique se veut d'être à l'image du nouveau FRANCO, un FRANCO qui tentera de s'impliquer dans la vie de tous les jours de la francophonie albertaine. L'Alberta vue par un nouvel arrivé, je risque peut-être de me mettre les pieds dans les plats, mais comme le dit le dicton «un bateau est en sécurité dans un port, mais ce n'est pas pour rester dans les ports qu'on fait les bateaux.»

LARGUONS LES AMARRES: Le Théatre de l'Alliance Française, l'unique théâtre francophone du sud de l'Alberta, présentera la pièce «VOLPONE» de Jules Romains au Théâtre Pléiade du Planétarium de Calgary, le 27, 28 et 29 mars 1981 à 20h00.

Pour nos lecteurs du nord de la province, vous aurez la chance de voir «VOLPONE» lors du premier festival de théatre francophone de l'Alberta qui se déroulera les 3,4,5,10,11,12 avril à 20h00 à l'auditorium de la Faculté St-Jean. Pour plus d'information, voyez la publicité du Festival dans nos pages cette semaine.

En parlant du festival, toutes mes félicitations au directeur artistique Pierre Bokor et à la sympathique Nicole Bolster pour l'excellent travail que consiste l'organisation d'une telle envergure mettant en évidence le talent de nos artistes francoalbertains. Assistons en grand nombre au festival afin d'en assurer le succès et la continuité.

Vous remarquerez cette semaine que l'Emetteur, jusqu'alors sous la forme d'un télé-guide séparé, n'est plus, par contre vous retrouverez l'horaire de vos émissions préférées dans les pages centrales. Nous espérons que cette nouvelle présentation saura vous plaire et nous attendons vos commentaires

NOUVELLE JOURNÉE DE PARUTION

Surprise! Afin de vous servir d'une manière plus adéquate et professionnelle, LE FRANCO, à partir du 1er avril prochain, paraîtra le MERCREDI. Nous espérons par ce fait que tous nos abonnés recevront leur journal dans un délai convenable. Si votre journal ne vous parvient pas à temps, plaignez-vous aux ministères des postes.

ERRATUM

Dans l'édition du 13 mars, une photo a été publiée en page 5 dans l'article sur Rond-Point 81, avec pour vignette «M. et Mme Baril n'ont jamais manqué une occasion de présenter aux francophones d'aujourd'hui, l'art des Canadiens-Français d'antan».

Or, il est a noté que la photo ne représentait pas M. et Mme Baril, mais bien M. Baril en compagnie de Mme Odette Perreault, l'une des premières Présidentes des «Amis du Fléché».

Le FRANCO-ALBERTAIN demande à ses lecteurs de bien vouloir excuser cette mention qui, malheureusement, prétait à confusion.

En Ontario, la population a retourné au pouvoir, avec un gouvernement majoritaire, la grosse machine bleue de Bill Davis. Espérons que nous verrons très prochainement M. Davis tavoriser l'enchassement des droits linguistiques dans la constitution. Je crois que dans un avenir prochain, des gains considérables de tout point de vue pour les Franco-Ontariens. N'ayant plus à craindre un «back lash» électoral de la majorité anglophone; Davis aura 4 ans pour leur faire oublier ce qu'eux considèrent des concessions et nous, des droits.

Au Québec le 13 avril LEVESQUE VS RYAN. Si on en juge par les élections partielles des dernières années, le référendum, il ne faudrait pas miser sur les chances Parti Québécois. La lutte pourrait par contre être très chaude; nous saurions vraiment si aux élections de 1977, les Québecois avaient voté contre le gouvernement Bourassa ou pour les Péquistes.

PENSÉE DE LA SEMAINE

Perdre son enthousiasme c'est en quelque sorte mourir prématurément. C'est se reconnaître battu sans l'avoir été.

BONNE SEMAINE A TOUS

Michel Paquette

éditorial

POUR LES CITOYENS?

Il est étonnant de constater que même si les trois paliers gouvernementaux - fédéral, provincial et municipal - nous chantent le même refrain, ils n'arrivent pas à s'harmoniser entre eux, ni avec nous les citoyens.

Ce refrain, «Pour les citoyens (albertains ou canadiens selon les circonstances)» sert à manipuler nos sentiments et non la réalité.

D'abord, au niveau fédéral, provincial, nous avons l'épineuse question discutée intelligemment ou autrement: celle du prix du pétrole.

Le commandant de la forteresse albertaine et ses adjoints, nous assurent que les démarches qu'ils poursuivent sont aux intérêts de nous les Albertains d'abord et du Canada ensuite.

Le château fédéral nous chante le même refrain sauf que le Canada passe avant l'Alberta.

A partir de ces deux extrémités, il y a toute une gamme de dissonance selon la chanson politique que l'on chante ou que l'on fausse. Il est facile de mimer le refrain de son choix, mais, est-ce là que nous allons trouver un semblable à une vérité plus sûre?

Plutôt que de se laisser illusionner par le «C'est pour les citoyens» songeons à d'autres possibilités: la vanité d'être absolument bien, l'entêtement de ne pas vouloir céder, l'obsession de faire preuve de la plus grande force politique. On pourrait évaluer ces facteurs, mais non. On s'accroche à la blague la plus flatteuse à notre égoisme et on condamne l'autre catégoriquement prononçant les mêmes banalités qu'énoncent nos chefs peu importe le niveau de leur origine.

Questionnons cette idée, «d'avantages pour nous». C'est avantageux aux petits commerçants qui en souffrent et dont certains doivent fermer les portes? C'est avantageux de créer une image internationale qui fait que le Canada est vu comme un pays dont les politiciens se concentrent à s'entêter plutôt que de travailler ensemble à trouver des solutions équitables à tous? C'est avantageux à l'ensemble du pays de réduire sa production pétrolière? C'est avantageux de provoquer des centaines de spécialistes et de travailleurs pétroliers à quitter le pays? C'est avantageux que l'incompétence politique nous fait tous passer pour des imbéciles à l'étranger? C'est avantageux de vouloir se revancher pour les péchés réels ou inventés du passé?

On pourrait quand même harmoniser une belle chanson mais la mélodie est étouffée par la dissonance.

La musique municipale n'arriverait pas à gagner un concours elle non plus.

Au niveau de la ville d'Edmonton, il y a nos deux ----(écrivez le qualificatif de votre choix) projets municipaux: le centre de convention et l'Hôtel de ville.

La croissance des coûts du centre de convention augmentent à un rythme qui fait de l'adjectif astronomique un qualificatif banal. Si on y ajoute la note pour construire une nouvelle Hôtel de ville et démolir l'ancienne, oh la la!, le portefeuille amincit. Ca c'est bon pour le cito-

Deux besoins sortent de ce pêle-mêle: 1) Que faire du centre de convention qui a dépensé presque l'entier du budget pour poser que les fondations? 2) Que faire pour réaliser le rêve dit

Pourquoi ne pas faire l'harmonie entre les deux et se contenter d'une chanson? La mélodie de l'Hôtel de ville.

D'abord il faut sauvegarder le présent édifice. Il n'est pas si mal, vous savez. Avouons qu'il n'est pas assez grand. Il peut quand même héberger certains départements.

On pourrait récupérer ce qui est monté du centre en y changeant le destin final: c'est-à-dire qu'il se transforme en Hôtel de ville.

Une telle solution réduirait les coûts et ça c'est avantageux pour nous tous. Les autres avantages que nous énumèrent la publicité sont nettement

Et quel emplacement prestigieux que de percher l'Hôtel de ville sur les hauteurs de la rivière Saskatchewan. Un tel endroit nous assurerait peut-être un peu de paix car si nos administrateurs font trop de bruit inutile, l'édifice risque de s'éffondrer dans l'argile de la pente, de tomber dans la rivière et de flotter vers la province voisine.

En fin de compte, nous voici, citoyens, à endurer l'entêtement politique aux trois niveaux: fédéral, provincial et municipal. Lequel posera le premier geste d'humilité visé à réellement favoriser ceux qui payent la note?

François Albert

Journal hebdomadaire publié le vendredi, au service des 100,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.



Directeur Michel Paquette

Rédactrice Silvie Pollard-Kientzel

Composition France Sénéchal

Mise en page Carole Paquette

Administration Hélène Plante

Toute correspondance doit ê tre adressée au FRANCO-ALBERTAIN 10014-109e Rue, Edmonton, Alberta T5J 1M4. Téléphone (4.03) 423-5672.

L'abonnement annuel vaut: 12.00

20.00 pour 2 ans. Le FRANCO est imprimé

sur les presses de Westweb Press, P.O. Box 5088, Station E, Edmonton, Alberta, T5P 4C1.

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881.



«BÂTIR DES PONTS VERS LE BILINGUISME»

deux langues. Au Ca-

Extraits d'une causerie donnée par notre président provincial, M. Roger Lalonde au Symposium de Canadian Parents for French, qui a eu lieu récemment à Red Deer.

Mesdames et messieurs,

Lorsqu'on a choisi le thème «Bâtir des ponts vers le bilinguisme» pour le Symposium, C.P.F. et l'A.C.F.A. ont reconnu d'emblée une vérité primordiale qui jusqu'à tout récemment n'était pas généralement acceptée. Mais avant de discerter sur cette vérité, permettez-moi tout d'abord de m'arrêter un peu sur le symbolisme évoqué par les mots «pont et bilinguisme».

Le mot «bilinguisme» signifie l'usage de, ou la connaissance de

nada, ceci réfère habituellement à l'anglais et au français, mais dans plusieurs parties de notre pays, ceci peut également vouloir dire l'anglais et l'ukrainien, ou l'anglais et une variété d'autres langues parlées dans une communauté donnée. Le bilinguisme peut aussi vouloir dire deux communautés linguistiques distinctes, comme c'est le cas de la Belgique. Si nous ajoutons le mot «ponts» à ce concept du bilinguisme, nous obtenons une autre dimension, celle d'enjamber un obstacle entre deux «sites» ou «situations» mutuellement complémentaires, ou au sens strict du mot, entre deux «rives» tant soit peu similaires.

C'est dans ce sens dimensionnel nouveau

que j'aimerais discuter avec vous des «ponts» qui mènent au bilinguisme», du fait que les ponts que nous bâtissons ensemble franchiront cette rivière d'incompréhension ou d'indifférence qui sépare nos deux communautés linguistiques.

Historiquement parlant, cette audience est assez familière avec les méfiances mutuelles et les escarmouches juridiques qui ont caractérise nos deux communautés linguistiques, pour admettre que tout ne vas pas tellement à merveille dans notre Canada soidisant bilingue.

A l'époque de la Confédération, il n'était pas anormal que la population anglophone de l'Ontario se sente menacée d'assimilation suite en page 5

Quand le feu...

suite de la page 1 mencer, mais les personnes qui nous ont déjà couvertes, je ne subventionnées, telles sais pas. Une chose est Heritage Foundation, Historical Ressources certaine, c'est que les Franco-albertains ont compris l'importance du projet, et il faut donc qu'il soit mené à Foundation, Alberta Culture, le Secrétariat d'Etat, le Fonds Saint-Jean, Carda, et le cenbien. Peut-être pas par tre de Main-d'Oeuvre nous, je ne sais pas... du Canada, sont-elles prêtes à nous financer Je suis sûr que nous serions prêts à recom-

En ce qui concerne plus directement la troupe folklorique, les Blés d'Or n'ont pas voulu annuler le concert qu'ils ont donc donner comme prévu à la maison de retraite St-Andrews d'Edmonton samedi dernier...

une seconde fois? ... »



LA LIGNE **AUX BONNES NOUVELLES**

EDMONTON

-Angèle Arsenault donnera un spectacle le 3 avril à 20h00 au Sub Théatre

- Café-chantant avec Lynn Demers le 3 avril à la Faculté Saint-Jean

- Dans le cadre du Festival de théâtre francophone de l'Alberta organisé par le TFE:

- Les Tréteaux des Rocheuses (Théâtre de l'Alliance française de Calgary) présentera «Volpone» de Jules Romains le 3 avril à 20h00;

La Débâcle (Rivièrela-Paix) présentera «L'affaire découra-geante» de Félix Leclerc le 4 avril à 20h00:

Les Vie-La-Joie (Legal) présentera «Les

-FRANCO SUD

Deux Sourds» de Jules Moineaux également le 4 avril, mais à 21h00;

Le Cercle dramatique les quatre can-tons (de Saint-Vincent) interprétera «Le sang vert» de A.C. De Lalande le 5 avril à 20h00; quant à 21h00 sera offert «Tableau chorégraphique» par l'ensemble La Girandole (Edmonton); et à 21h30 «Exercices de conversation et de diction françaises pour étudiants américains» sera joué par le théâtre à la carte d'Edmonton. Tous ces spectacles auront lieu à l'auditorium de la Faculté Saint-Jean.

BONNYVILLE

- P'tit canot sera au centre culturel de 9h à 1h le 27 mars prochain

CALGARY

- Le Salon du Livre se tiendra les 27, 28, 29, 30, et 31 mars au Collège Mont Royal

- Tirage d'une courte pointe pour subventioner une troupe de danses folkloriques, lors du Salon du Livre le 30 mars au Collège Mont Royal. Billets disponibles au Carre-

four.

- Les Tréteaux des Rocheuses présenteront «Valpone» les 27,28 et 29 mars au Planétorium

- Soirée d'information sur l'avortement organisée par les Chevaliers de Colomb le 29 mars au sous-sol de l'Eglise Sainte-Famille.

RIVIÈRE-LA-PAIX

- Angèle Arsenault sera le 2 avril à 20h00 au Gymnase de Donnelly

suite de la page 1 Premier festival de théâtre

cun de nos abonnés. a précisé M. Bokor, puisqu'ils se chiffrent cette saison à 400 et que notre théâtre n'a que 250 sièges.»

Né après le succès des ateliers donnés à Edmonton l'an passé par le TFE, à toute personne Francoalbertaine intéressée au théâtre, ce festival qui regroupera donc des comédiens et techniciens amateurs, à la fois du Nord, du Sud, de l'Est et de l'Ouest de la province, est définitivement l'événement de l'année pour le TFE.

Et M. Bokor de conclure: «Nous ne pouvons encore prédire s'il s'agira d'un succès, car tout dépendra du public; si nous avons une grande participation, comme nous l'avons, mais pas de spectateurs... En tout cas, si c'est un succès, nous recommencerons l'an prochain.»

En attendant, le TFE est loin de se croiser les bras, puisque demain, 28 mars, il sera à Fort McMurray pour la première fois.

ACTIVITÉS A VENIR

La grande soirée canadienne aura lieu au Rainbow Hall à 1401, 5e avenue nord - le 28 mars prochain, à 19h00. Les billets seront en vente au Carrefour 324, 7e Rue sud et au centre culturel au 328-8505 - pour plus de renseignements n'hésitez pas à communiquer avec le secrétariat: 328-8506-666

Monique Renaud a accepté de s'occuper encore cette année du concours d'oeufs de Pâques. Les formulaires vous parviendront avec votre prochain bulletin d'information. Un prix «coupon d'achat» du Carrefour pour 5 dollars sera remis au gagnant de chaque catégorie.

Une soirée de Pâques est en préparation par les membres du comité culturel: Jacques Tremblay, Jules Le-houillier, Louis-Philippe Cormier Rita Potvin et Marcel Gillon. Les détails seront également inclus dans le prochain bulletin.

Raoul Roy sera à Lethbridge les 12 et 13 avril. Il présentera un spectacle pour adultes à la gallerie de la bibliothèque municipale, dimanche 12 avril à 20h00.

Les spectacles pour enfants auront lieu aux écoles Ste-Marie et Agnes Davidson le 13 avril. Pour plus de détails s'informer au Carrefour ou au centre culturel.

Nous voulons vous rappeler que les heures d'ouverture du Carrefour sont de 13h00 à 17h00 - du lundi au samedi inclusivement.

RÉUNIONS

Le premier mercredi de chaque mois est réservé à la réunion de l'executif

Le deuxième mercredi, à la réunion de l'éducation

Le troisième mercredi, à la réunion du comité culturel.

Le secrétariat communiquera avec les membres de ces comités pour leur rappeler ces dates.

SPÉCIAL -

Nous voulons vous annoncer que notre président du comité de l'éducation de la régionale de Lethbridge, M. Ronald St-Jean et les membres de son comité, sont déterminés à mettre sur pied cet été un programme de «camping» pour les élèves des 5e et 6e années.

Il s'agirait d'une ou deux semaines dans la montagne, ou près de Waterton ou de Beavermines Lake.

Si vous avez des enfants intéressés et désirez plus de renseignements, vous n'avez qu'à v ous adresser au centre culturel à 324, 7e Rue sud, téléphoner au Carrefour au 328-8506, ou encore, communiquer directement avec Ronald St-Jean à 2417, 17e Rue nord - téléphone 320-1648

Le ballet royal de Winnipeg sera au Yates de Lethbridge le 2 avril.

Nous regrettons de devoir annoncer que le «Young Talent Showcase» qui devait avoir lieu de 3 avril a dû être annulé à cause de manque d'intérêt de la part des parents des jeunes artistes.

Peut-être pourrons nous le présenter de nouveau l'an prochain!

De la régionale de Lethbridge, sincères félicitations à l'équipe responsable pour ROND-POINT 1981. C'était formidable. Cela s'améliore chaque année. Nous y étions effectivement «chez nous» Merci!

PROJET HISTORI-QUE DE L'ALBERTA

HÉRITAGE FRAN-CO-ALBERTAIN:

Nous sommes à la recherche de vieilles recettes, chansons, photos, histoires, contes etc... qui datent du temps des pionniers

francophones du sud de l'Alberta.

Quelque contribution que vous puissiez nous offrir sera des plus appréciée.

Prière de bien vouloir communiquer avec le centre culturel au 328-8506 ou avec M. Euclid Landry, au 329-0111

ANNIVERSAIRES

LE 27 MARS

Janice TAYLOR

LE 28 MARS

Emile BEAUCHESNE

LE 29 MARS

Nicole BAULNE Lorraine REID

LE 31 MARS

Reine HUGRON Gilbert WERNER

LE 2 AVRIL

Raymonde METAIL

suite de la page 4

par la communauté francophone très considérable du Québec, à l'est, de même qu'à l'ouest, où la langue française était alors la langue de la majorité.

Ces appréhensions sont encore très vivaces si l'on en juge par des publications du genre de «Bilingual Today, French Tomorrow» et par l'opposition plutôt significative à tout ce qui est considéré comme étant français, notamment le système métrique, l'utilisation des référendums, etc...

Ce sont probablement ces mêmes appréhensions qui ont incité la plupart des provinces, vers la fin du siècle dernier, à abroger l'usage de la langue française dans les écoles. La raison en était que le «fait anglais» n'était pas tellement

1+

Conseil de la radiodiffusion et des térecommunications canadiennes

Canadian Radio-television and

avis de décision

Décision CRTC 81-189, Toronto, Ottawa, London; Edmonton, Calgary; Vancouver; Régina; Winnipeg; Saint-Jean; Halifax; Saint-Jean (Terre-Neuve); Montréal: Research Foods (1976) Ltd.' (801493800, 801496100, 801497900, 801494600, 802778000, 802074500, 8020778000, 802074500, 8020778000, Ltd. (801495300, 80199330), CKO Ali-News Radio Ltd., (801495300, 80199330), CKO Ali-News Radio Ltd. (801993700,801992900, 801994500, 801994500, 801994500, 801994500, 801994500, 801994500, 801994500, 801994500, 802002000, 801991100, 802015800, 802014100, 802015800, 802014100, 802015800, 802012400, 802012400, 802022400, 8020225700)

802024000, 802025700)

A l'audience publique tenue à Hull le 13 janvier 1981, le C.R.T.C. a entendu des demandes de renouvellement de onze licences de radiodiffusion MF et d'une licence de radiophoniques dans les villes susmentionnées, comprenant le service de nouvelles seulement de CKO. Le Conseil a aussi entendu d'autres demandes dont celles relatives au transfert du contrôle des activités de CKO, de la Research Foods (1976) Limited (le titulaire de la licence) à l'Allarco). Le Conseil renouvelle les licences des onze stations jusqu'au 31 mars 1982. En ce qui a trait à la station MA de Montréal, CKO Pointe-Claire, le Conseil approuve l'acquisition, par la Research Foods (1976) Limited de la Canada All-News Radio (Québec) Limited de délivre à la Research Foods (1976) Limited une licence de radiodiffusion expirant le 31 mars 1982, aux conditions qui y seront stipulées, Le Conseil a aussi étudié les demandes en vue d'approuver certains changements dans la propriété et le contrôle de la Canada All-News Radio Limited, le titulaire original, et de ses entreprises de radiodiffusion titulaire original, et de ses entreprises de licences, y compris la fusion de la Canada All-News Radio Limited, et de la Research Foods (1976) Limited. Ces changements sont approuvers par la présente. En ce qui a trait aux transferts proposés de contrôle à la CKOAll-News Radio Limited et de la Research Foods (1976) Limited. Ces changements sont approuvers par la présente. En ce qui a trait aux transferts proposés de contrôle à la CKOAll-News Radio Limited et de la Research Foods (1976) Limited. Ces changements sont approuves par la présente. En ce qui a trait aux transferts proposés de contrôle à la CKOAll-News Radio Limited et par la suite à l'Allarco des douze stations comprenant le service de nouvelles seulement de CKO. Le Conseil refuse les demandes en vue de transférer à l'Allarco le contrôle de ces stations.

contrôle de ces stations.

Tous les documents du C.R.T.C. sont publiés intégralement, dans les deux langues officielles, dans la Partie I de la «Gazette du Canada» que l'on peut consulter dans la plupart des bibliothèques de référence: de plus, on peut acheter des exemplaires de la Gazette dans les librairies où sont vendues les publications du gouvernement canadien. On peut également prendre connaissance de tous les documents du Conseil aux bureaux du C.R.T.C.; et des décisions, aux locaux du titulaire de la licence aux heures normales du bureau. Les groupes de pression peuvent se procurer des exemplaires des documents du C.R.T.C. en téléphonant aux bureaux du Conseil à: Ottawa-Hull (819) 997-0313 Vancouver (604) 666-2111

Canada.

«BÂTIR DES PONTS VERS LE BILINGUISME»

un fait accompli, particulièrement dans les vastes régions de l'Ouest où l'immigration massive pouvait aisément faire osciller l'équilibre de la balance. «La berge anglaise» de la rivière était donc susceptible d'érosion et toute tentative d'ériger un pont alors, aurait sûrement résulté dans l'effondrement de bonnes intentions dans les eaux tumultueuses de la rivière de la désu-

Selon l'histoire, les anglophones ne faisaient nullement confiance aux francophones et les francophones de même. Chaque groupe était vulnérable et sujet à l'immersion totale dans les flots de l'assimilation. Même présentement, les restrictions linguistiques au Québec se relatent généralement à cette même crainte, c'est-àdire que l'immigration en masse peut menacer l'équilibre linguistique établi de longue date dans la province.

Ce qui se produit actuellement est sans doute le changement le plus significatif résultant des relations internes de notre pays au cours du dernier siècle. Ceci signifie que les deux communautés linguistiques sont parvenues à un certain degré de sécurité suffisant pour qu'ils entreprennent de construire des ponts. Ils essayent

de faire connaissance par l'intermédiaire de leurs enfants dont la souplesse leur permet de se maintenir à flots, d'une rive à l'autre, avec la plus grande aise pédagogique qui soit, nous dit-on.

Etudes après études semblent vouloir confirmer les espoirs les plus inespérés des parents et éducateurs enthousiastes envers les programmes bilingues et d'immersion. Se pourrait-il que la compréhension de la part de ces pionniers soit le facteur important du succès de ces programmes?

Pour l'enfant anglophone, l'environnesuite en page 6

ÉCOLE CATHOLIQUE DE REGINA

est à la recherche de professeurs de programmes d'immersion française pour la maternelle jusqu'à la 12e année, commançant avec l'année académique 1981-82.

Afin d'obtenir une formule d'application, prière d'écrire à:

Teacher Personnel Department, Regina, Catholic Schools, 2160 Cameron Street, Regina, Saskatchewan, S4T 2V6

ou encore appeler à (306) 525-0591



À compter du 1^{er} avril 1981, le taux de rendement de toutes les Obligations d'Épargne du Canada est porte à 13³/₄% par année pour la période de sept mois se terminant le 31 octobre 1981.

Cette augmentation porte le taux de rendement de toutes les émissions d'Obligations d'Épargne du Canada non échues à 12.81% pour l'année commencée le 1^{er} novembre 1980 (soit un taux d'intérêt de 11½% pour les cinq premiers mois et de 13³/4% pour les sept mois subséquents).

Le taux de rendement pour chacune des années suivantes jusqu'à l'échéance des obligations demeure à 10½%. Ce taux sera réévalué lors du dévoilement à l'automne des modalités de la nouvelle émission 1981/82.

ÉMISSIONS ANTÉRIEURES À 1977.

Cette majoration d'intérêt sera comprise dans le boni payable en espèces à l'échéance que recevront les détenteurs d'obligations de ces émissions. Le montant du boni applicable à une obligation de \$100 de chacune de ces émissions est indiqué au tableau suivant:

Émissions	Echéance l ^{er} novembre	Bonis à l'échéance
1968/69	1982	* \$16.26
1970/71	1981	\$ 9.31
1972/73	1984	\$22.76
1973/74	1985	\$27.91
1974/75	1983	\$ 8.52
1975/76	1984	\$11.78
1976/77	1985	\$16.07

Les détenteurs qui encaissent leurs obligations avant l'échéance n'auront pas droit au boni; ils recevront seulement l'intérêt calculé au taux de rendement original indiqué sur leurs obligations. Néanmoins, ils peuvent encaisser leurs coupons d'intérêt chaque année sans perdre le droit de toucher le boni en

ÉMISSIONS DATÉES DE 1977 À 1980 INCLUSIVEMENT

En ce qui a trait à ces émissions, les taux annuels de 12.81%, pour l'année commencée le 1^{er} novembre 1980, et de 10¹/₂%, pour chacune des années suivantes jusqu'à échéance, s'appliquent quel que soit le taux d'intérêt indiqué sur les certificats.

Suite à la majoration, une obligation à intérêt régulier de \$1 000 rapporte un intérêt de \$128.13 le ler novembre 1981 et de \$105 chacune des années suivantes jusqu'à échéance.

De plus, l'intérêt composé des obligations à intérêt composé s'accumulera aux taux de 10.99% pour les émissions 1977/78 et 1979/80, de 11.06% pour l'émission 1978/79 et de 10.94% pour l'émission 1980/81; ceux-ci étant les nœuveaux taux de rendement annuel moyen pour la période allant du 1er novembre 1980 jusqu'à échéance. La valeur de rachat à l'écheance d'une obligation à intérêt composé de \$100 de chacune de ces émissions est indiquée au tableau suivant:

Én	nissions	Echéance 1 ^{er} novembre	Valeur à l'échéance			
19	77/78	1986	\$242.11			
19	78/79	1985	\$207.03			
19	79/80	1986	\$209.38			
19	80/81	1987	\$206.85			

À joindre à vos certificats d'obligations.

LE NOUVEAU TAUX MAJORÉ ENTRE EN VIGUEUR LE 1^{er} AVRIL 1981.



Les obligations de l'émission 1980/81 sont encore en vente et ce, jusqu'à nouvel avis. Elles peuvent être achetées à leur valeur nominale, plus l'intérêt couru depuis le 1^{er} novembre 1980 jusqu'à la fin du mois de l'achat. Cet intérêt est calculé au taux de 11½% pour les mois de novembre 1980 à mars 1981 inclusivement et de 13¾% pour chaque mois subséquent.

ment est tel que peu importe le degré de français reçu, il conti-nue de fonctionner comme un anglophone et à moins que ses propres enfants fréquentent eux aussi une école d'immersion, il est fort probable qu'éventuellement ils retourneront à l'unilinguisme anglais. Tandis que pour l'enfant francophone, l'environne-ment à l'extérieur de l'école est un facteur de haute influence, alors que les pressions administratives et académiques dans l'école convergent particulièrement vers le développement de l'élève bilingue anglophone et il s'en suivra donc qu'il lui sera très difficile de ne pas disparaître dans la «marmite assimilatrice». Arrivant dans le système comme personne «soi-disant bilingue» il ne peut se faire autrement que la posi-tion culturelle précaire de cet élève soit de plus en plus affouillée.

Dans une province telle que l'Alberta, ceci signifie que ces communautés qui traditionnellement contiennent une majorité francophone, ou tout au moins une minorité francophone viable numériquement (Ex.: Edmonton), devraient pouvoir compter sur plus de soutien dans le développement d'un système d'écoles françaises pour les francophones. Ceci veut aussi dire que dans certaines régions où un système scolaire catholique n'est pas possible, que

l'école bilingue ou d'immersion locale doit recourir à certains stratagèmes sur le plan linguistique, vis-à-vis la langue de la minorité, afin de mieux contrebalancer l'influence de la langue majoritaire, ceci en dépit de la langue utilisée dans l'enseignement.

Il n'est guère facile d'obtenir un meilleur statut et une plus gran-de visibilité d'une langue donnée dans une communauté anglo-phone et multicul-turelle. Cependant, ceci doit être fait non seulement à cause des ponts qui mènent au bilinguisme entre francophones et anglo-

phones, mais aussi pour tous ces autres ponts qui devront être construits entre l'anglais et toutes les autres langues de l'Alberta. Si nous y arrivons, nous procurerons l'espoir à tous. Et qui sait, nos ponts vers le bilinguisme peuvent fort bien servir non seulement nos besoins et rendre nos communautés autonomes, mais ils peuvent aussi se transformer en «Fonds de fiducie linguistique pour les générations futures» de l'Alberta.

Traduction par Rachel Wilson.





achetez nos cartes

Pour oblenir notre catalogue grafutiement, composez sans frais 1-800-268-6362 Demandez le lélépnousite 508 UNICEF Ontario 38 Berwick Avenue, Suite 101 Toronto, Ontario M5P 1111 (416) 487-4153



Les Affaires des anciens combattants Canada, qui administre

des programmes à l'intention des anciens combattants et des

personnes à leur charge, est à la recherche de candidats

expérimentés afin de pourvoir à des postes de directeurs.

Comme condition d'emploi, les candidats reçus devront

s'engager par écrit à déménager à Charlottetown.

Traitement: \$33 600 - \$41 500 No. de réf: 80-SM-OC-DVA-BR-4002

Affaires des anciens combattants Canada

Administration de programmes

Charlottetown (I.P.E.)

Fonctions

de candidatures

mixtes

A titre de chef de l'administration des prestations du ministère, diriger le travail de spécialistes chargés d'élaborer et de recommander des améliorations à apporter aux lois et aux politiques dans les secteurs du soutien financier et social et des soins de santé. En outre, surveiller et évaluer des programmes régionaux, interpréter des lois et des politiques et administrer des programmes de subventions.

Condition de candidature

Études secondaires terminées avec succès et expérience appréciable de l'administration d'un programme de prestations dans les secteurs de la santé ou de l'aide sociale; expérience appréciable de l'analyse et de l'évaluation de politiques opérationnelles, de lois et de règlements régissant des programmes de soins, de santé, ou d'aide sociale; expérience de la gestion.

No d'autorisation: 331-023-015

DIRECTEUR SERVICES AUX CLIENTS

Traitement: \$33 099 - \$37 615 (à l'étude) Nº de réf.: 80-SM-OC-DVA-BR-4001

Fonctions

A titre de chef de services de consultation du ministère, diriger un programme de prestation de services de consultation et de services sociaux auprès des anciens combattants et des personnes à leur charge. A ce titre, élaborer des normes pour un large éventail de services aux clients et en évaluer l'efficacité, notamment l'appréciation et le service social personnalisé, l'acheminement et la défense de cas ainsi que la négociation avec des clients du ministère en vue d'objectifs précis.

Conditions de candidature

Etudes secondaires terminées avec succès et expérience appréciable de la mise sur pied, de l'évaluation et de l'administration d'un programme de services de consultation auprès des bénéficiaires de prestations; expérience de l'élaboration et de l'application de politiques.

Nº d'autorisation: 331-023-014

NOTA: Les candidats doivent faire parvenir des demandes distinctes pour les postes de directeur, Administration des prestations et Directeur, Services aux clients.

Exigences linguistiques

La connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Les personnes unilingues peuvent poser leur candidature mais doivent indiquer leur volonté de devenir bilingues. La Commission de la Fonction publique évaluera les aptitudes des candidats à devenir bilingues. La formation linguistique sera offerte aux frais de l'État.

De plus amples informations sont disponibles en écrivant à l'adresse suivante :

Job information is available in English and may be obtained by writing to the address below:

Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:

Jeannette Sabourin

Programme de dotation des cadres supérieurs Commission de la Fonction publique du Canada L'Esplanade Laurier, tour ouest, pièce 1753 Ottawa (Ontario) K1A 0M7 (613) 593-5411

Date limite: le 3 avril 1981

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.



Venez déjeuner en français au restaurant
Le Carvery
au
Edmonton Plaza service à partir de 12h15 Soupe, salade, plat principal, dessert du jour \$6.50 Pour réservation appelez 426-3636 WESTERN INTERNATIONAL HOTELS



\$36* par nuit, chambre simple ou double. Un tarif d'aubaine offert aux gens qui ont envie de changer d'air. Et pour cela, quel meilleur endroit que l'hôtel Macdonald?

Nous sommes en plein coeur du centre-ville d'Edmonton, avec accès direct au transport rapide, aux grands magasins et aux centres de sport. Passez la journée à magasiner et à visiter la ville, puis revenez vous détendre à l'hôtel. Dans l'intimité du Quiet Bar, par exemple, ou l'élégance de la salle à manger Inglenook, ou encore l'ambiance amicale du restaurant Peppercorn. Nous avons même une piscine sur le toit et des bains saunas (ainsi qu'un vaste stationnement intérieur chauffé).

Gâtez-vous un peu et venez passer le week-end à l'hôtel Macdonald. Pour réserver, téléphonez-nous à Edmonton au 424-5181.

À l'extérieur d'Edmonton, composez sans frais 1-800-268-8136 ou voyez votre agent de voyages.

*Sous réserve de disponibilités de chambres. Gratuit pour les enfants partageant la chambre de leurs parents. L'offre ne s'applique pas aux groupes.

Hôtel Macdonald

10065 — 100th ST. Edmonton



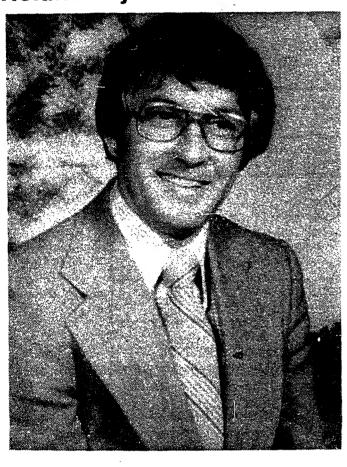
hôtels CN

Les invités du FRANCO

Par Silvie Pollard-Kientzel

QUELQUES ÉCHOS DE BONNYVILLE...

Roland Lajoie



M. Lajoie, profondément impliqué dans le mouvement scout francophone de la région, et professeur d'éducation physique à l'école élémentaire Notre-Dame, a été si enthousiasmé par le Salon du Livre qu'il y a activement participé avec certains de ses scouts, et qu'il y a en plus assisté chaque soirée.

«L'avantage sur le plan pédagogique que ce salon a pu apporter à Bonnyville est d'autant plus fort qu'il va en rester des traces bien après son passage, puisque nous avons ici reçu des octrois spéciaux pour acheter du matériel qu'il ne nous est pas possible de consulter ou de trouver en Alberta. Le salon nous a permis aussi d'agrandir nos visions sur la diversité d'un matériel si important; avec les scouts, par exemple, nous avons découvert des films dont nous ignorions jusqu'à l'existence...»

Mais, pour certaines personnes, le Salon du Livre ne se limite pas à une vaste exposition: «Moi, je le vis un peu comme un petit festival; parce que c'est l'occasion pour répandre un peu plus notre culture ... Et j'ai d'ailleurs trouvé que les auteurs ont très bien su partager cette culture, parce qu'ils ont été très ouverts avec les jeunes, et ont répondu aux nombreuses questions avec beaucoup de plaisir.»

Et de conclure: «Cela a vraiment été un succès, mais je ne pense pas qu'il y ait besoin d'en faire un événement annuel, parce que les gens n'y répondraient sans doute plus avec autant d'enthousiasme...»

Soeur Madeleine Prince



C'est mercredi dernier, 19 mars, que Soeur Madeleine, professeur à l'école Notre Dame de Bonnyville, est allée visiter le Salon du Livre, en compagnie de plusieurs autres professeurs, dans l'espoirs d'en ramener des romans pour adolescents.

«J'ai trouvé qu'il y avait beaucoup de livres pour les jeunes de la lère à la 6e, et également pour les adultes, mais entre ces deux catégories, je n'ai pas vu grand chose, à part des livres sur l'écologie ou le sport», a avoué Soeur Madeleine.

Et de continuer: «Pour nous qui n'avions pas toute la journée à passer dans ce salon, il aurait sans doute été plus pratique de voir les livres classés par section, du genre «romans»; «sciences»; «psychologie »... en tout cas, je dois aussi dire que j'ai été bien surprise de constater la variété de livres présentés, et si j'avais su que ce n'était pas simplement une exposition de romans, comme je le pensais, j'aurais pu m'arranger pour avoir une journée de congé, et profiter davantage de tout le matériel pédagogique qui y était montré.»

«Pour les enfants, le salon n'a pas vraiment été un gros événement, bien qu'il y en ait qui y soit allé avec leurs parents, mais pour les écoles, il a apporté une très grande richesse, parce qu'ici, nous manquons vraiment de matériel pour les classes de français première langue. Mais je crois que cela serait encore mieux s'il avait pu y être exposé davantage de matériel audio-visuel, et sonore», a conclu Soeur Madeleine.

Yolande Brosseau

Mme Brosseau était, elle, déjà impliquée dans ce Salon du Livre, bien avant son ouverture, puisqu'elle faisait partie des organisateurs. «Oui, a-t-elle expliqué, j'ai aidé à préparer les réceptions vins et fromages».

Mais elle a su, en plus, vivre au maximum l'événement: «Oh, je suis allée au Salon tous les jours, seule ou en famille. Et j'ai encore un de mes enfants qui va y partir d'ici quelques minutes...»

Le Salon aurait donc été, pour certaines familles, une activité des plus familiales.

«Je pense vraiment, a continué Mme Brosseau, que ce Salon ait beaucoup apporté, tout le monde en parle, même les anglophones; c'est qu'il n'est pas passé inaperçu, et je trouve ça vraiment bien».

«L'un des plus grands points positifs, d'après moi, c'est que souvent, il est difficile de faire lire les enfants en français, à part le fait qu'il est difficle de trouver des livres en français, et avec le Salon, je dois dire que mes enfants y sont tous allés à plusieurs reprises pour y choisir et acheter leurs livres. Quand il y a du choix, même les enfants trouvent toujours quelque chose qui les intéresse.»

Pourtant, en parlant de choix, Yolande n'a pas pu retenir une petite critique: «Les plus jeunes n'avait que l'embarras du choix, mais les adolescents, eux manquaient un peu de variété. C'est en tout cas ce qu'ont pensé mes adolescents. Et, ce qui m'a un peu gênée, c'est que, n'ayant guère de livres à leur dispositions, les jeunes de 13 à 16 ans se tournaient vers les livres sur la sexualité; j'aurais peut-être souhaité que ces oeuvres ne soit pas mis tant en évidence...»

«Finalement, a encore ajouté Yolande Brosseau, le Salon a été un gros succès; il y en avait pour tous les goûts, et les jeunes ont tous été ravis de pouvoir rencontrer des auteurs...»

samedi dimanche

lundi

SAMEDI 28 MARS

08h30 PASSE PARTOUT 09h00 CANDY QUATRE AMIS

10h00 HEROS DU SAMEDI

Jeux du Québec. Nage synchronisée. Comm.. Gérard Potvin. Réal Jacques Viau

TOM ET JERRY **TELEJEANS**

> Magazine jeunesse. Anim : Jacques Lemieux, Réal.: Max Cacopardo. Opinions et discussions sur le thème de l'amour Reportage sur le métro de Montréal. Présentation du prochain thème:

12h00 LA SEMAINE

PARLEMENTAIRE FEMME D'AUJOURD'HUI

CINE-FAMILLE

A COMMUNIQUER

BAGATELLE

LA SOIREE DU HOCKEY Calgary à Toronto

> Réseau de l'Ouest: au Maple Leaf Gardens de Toronto, les Flames de Calgary rencontrent les Maple Leafs, Comm ; Gérard Potvin. Anal. Paul Larivée Rep.: Guy Lecavalier Réal.: Jacques Viau

20h30 NOIR SUR BLANC PIERRE ET CIE 21h30

LE REGIONAL 22h30 Nouvelles, sports, météo

CINEMA 22h 50 «Je suis timide... mais je me soigne» **DIMANCHE 29 MARS**

08h30 PASSE-PARTOUT 09h00 PETIT CASTOR GRISU LE PETIT DRAGON 09h30 09h45 EN TERRE SAINTE

> Anim. Suzanne Piuze Musique Guy Trépanier, Réal Gérard Chandelaine. A Capharnaum. C'est dans cette ville frontière, au nord du lac de Tibériade, que Jésus et ses apôtres se sont regroupés. C'est à partir de là qu'ils ont prêché dans les villes et villages de la Galifée. Un grand nombre d'événements rapportés par les évangélistes se sont déroulés à Capharnaum et ses

LE JOUR DU SEIGNEUR 10h00 A COMMUNIQUER 11h00 MAGAZINE DE LA 15h00 SEMAINE VERTE

Dossier: les stagiaires de l'Institut Technique de l'Agriculture et de l'Alimentation de St-Hyacinthe Com.: Jean-Guy Roy. Chronique horticole: les centres jardins avec André Bourbeau. Commentaires sur l'actualité agricole: le plan conjoint du porc. Court sujet: Accroc au zonage agricole avec Jean-Guy Roy. Anim.: Yvon Leblanc. Réal.: Armand Fortin, Jean-Guy Landry, Madeleine Lafrance, Gilles Perron et Denis

Faulkner SONS ET IMAGES 16h00 16h30 PROPOS ET CONFIDENCES SECOND REGARD 17h00

HEBDO-DIMANCHE 18h00 CHEZ DENISE 19h00

FILS D'ARTAGNAN 19h30 L'EMPLOI 21h00

LE REGIONAL 22h30 nouvelles, sports, météo

CINE-CLUB 22h50 «Le chasseur d'ombres» **LUNDI 30 MARS**

12h30

EN MOUVEMENT 09h15 100 TOURS DE CENTOUR

ANIMAGERIE 09h30 YOU HOU 09h45

10h00 PASSE PARTOUT 10h30 MAGAZINE EXPRESS 11h00 AU FIL DE LA SEMAINE 11h30

L'ODYSSEE DE SCOTT HUNTER 12h00 NANA

13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI 14h30 LE TEMPS DE JOUER Jeu-questionnaire où les concurrents sont les téléspectateurs

MIDI PLUS

eux-mêmes. Anım.: Jacques Houde. Collaboration: Lucie Lord. Textes: Albert Brie. Réal.: Yves Dumoulin

15h00 LES ATELIERS ALBUM DE SOUVENIRS 15h30 16h00 BON

16h30 ALBATOR SUR LA ROUTE DE L'AMITIE 17h00 LAUTREC '81 17h30

CE SOIR 18h00 Nouvelles, sports, météo

LA FINE CUISINE 19h00 D'HENRI BERNARD

19h30 PAR 27: emission sur le golf

20h00 DU TAC AU TAC 20h30 TELE-SELECTION: «Les jeunes filles»

LE REGIONAL 22h30 nouvelles, sports, météo

22h50 JEAN CHRISTOPHE 23h50 LA BRIGADE DES MALEFICES **MARDI 31 MARS**

09h00 EN MOUVEMENT 09h15 100 TOURS DE CE **ANIMAGERIE** 09h30 09h45 VIRGINIE

10h00 PASSE PARTOUT 10h30 MAGASINE EXPRES 11h00 AU FIL DE LA SE 11h30 HEIDI

12h00 TES FILLES ET M **GARCONS** 12h30 MIDI PLUS

13h30 FEMME D'AUJOUR Les contraceptifs oraux. Les mes commis sur les animi Sagnart: Maison québécoise reproductions d'oeuvres d située à Chicoutimi. L'ord teur-santé: dossier-santé Québécois. Anim.: Rachel don, Réal.: Jeannette Tardif

14h30 **CINEMA** «Hold-up à la Milanaise » BOBINO

16h00 16h30 DON QUICHOTTE LES PIERRAFEU 17h00 AUX FRONTIERES, 17h30

CONNU CE SOIR 18h00

Nouvelles, sports, mé LE MONDE MERVE 19h00 LEUX DE DISNEY TERRE HUMAINE 20h30 RACE DE MONDE

21h00 TELE-MAG 22h00 L'AVENIR DU FUT 22h30 LE REGIONAL Nouvelles, sports, me

22h50 RENCONTRES: Michel Lelong 23h20 CINEMA:

«Rivalités»

bla

14

Ve

réa

ave

dic

sa

les

la

ma

am

69

20h

Jol Fa

Sm

Tre

daı voi

dé

d,ı

gn

22

«Ι

CBXFT



chfa

Films de la

SAMEDI 28 MARS 22h50 CINEMA

MARDI 31 MARS 14h30 CINEMA

«Hold-up à la Milanaise», comédie policière réalisée par Nani Loy avec Vittorio Gassman, Renato Salvatori, et Vicky Ludivisi. Un petit truand milanais recrute une bande d'aventuriers pour accomplir un hold-up. L'opération est réussie mais les voleurs sont tellement empêtrés qu'i's finissent par abandonner le butin dans parc. (IT:61)

DIMANCHE 29 MARS 22h50 CINE-CLUB

«Le chasseur d'ombres», documentaire réalisé par 🥇 T.C. McLuhan. De 1896 à ₹ 1930, l'anthropologue, ci-★ néaste et photographe Ed-★ ward S. Curtis consacra ses ★études aux peuplades amé-★rindiennes du Nord' ★ (CAN/74).

LUNDI 30 MARS 20h30 TELE-SELECTION

«Les jeunes filles», (Episode 2), Costal semble définitivement pris au piège du mariage. Pris de panique, il fait alterner ruptures et pro-≯messe et multiplie ses voya-≯ges dans le Midi, à Venise ≯ puis au Maroc. Une maladie * «providentielle» le tire de 🖈 son impasse

23h20 CINEMA

«Rivalités», mélodrame réalisé par Edward Dmytryk, avec Susan Hayward, Michael Connors et Bette Davis. Une adolescente est arrêtée pour avoir tué l'amant de sa mère. Son père se rappelle son mariage orageux et le divorce qui a suivi la naissance de leur fille. (USA/64).

MERCREDI 1er AVRIL 22h50 CINEMA

«Le voyage fantastique de Sinbad», conte fantastique réalisé par Gordon Hessier. Avec John Philipp Law, Caroline Munro et Tom Baker. Le marin Sinbad enlève une amulette d'or à une étrange créature ailée et fait un peu

vendredi jeudi ardi mercredi VENDREDI 3 AVRIL MERCREDI 1er AVRIL JEUDI 2 AVRIL 09h00 EN MOUVEMENT **VEMENT** 09h00 EN MOUVEMENT 09h00 EN MOUVEMENT 100 TOURS DE CENTOUR 09h15 L'EVANGILE EN PAPIER 09h15 100 TOUT RS DE CENTOUR 09h30 Animagerie 09h30 ANIMAGERIE 09h30 ANIMAGERIE ERIE 09h45 MON AMI GUIGNOL 09h45 JE SOUFFLE 09h45 LES OUFS 10h00 PASSE PARTOUT 10h00 PASSE PÁRTOUT 10h00 PASSE PARTOUT ARTOUT 10h30 MAGAZINE EXPRESS 10h30 MAGAZINE EXPRESS 10h30 MAGAZINE EXPRESS NE EXPRESS IL ETAIT UNE FOIS 11h00 11h00 AU FIL DE LA SEMAINE 11h00 AU FIL DE LA SEMAINE DE LA SEMAINE L'HOMME Gaston L'Heureux, Inv.: Audes 11h30 Vers 1 11h30 JOE LE FUGITIF Nantais et Jean-Joseph Trem-12h00 FILLES DU CIEL LES ET MES blay, comédiens. Ce jeune cou-12h00 AU PAYS DE L'ARC 12h30 MIDI PLUS ple est de retour au pays après **EN CIEL** FEMME D'AUJOURD'HUI 13h30 un séjour de six ans en France 12h30 MIDI PLUS 14h30 TEMPS DE VIVRE D'AUJOURD'HUI FEMME D'AUJOURD. 13h30 11h30 WICKIE 16h00 **BOBINO** ptifs oraux. Les cri-Visite dans un village franco-12h00 PAPA CHER PAPA 16h30 PLACE DU FONDATEUR sur les animaux ontarien. Alfred La littérature de son québécoise de 12h30 MIDI PLUS Dans une ville, située dans un l'Outaouais à l'occasion du s d'oeuvres d'art pays non défini, vivent cinq per-13h30' FEMME D'AUJOURD'HUI Salon du livre de Hull. Int : Elisaicoutimi. L'ordinasonnages qui ont la réputation beth Richard Réal : Line Robin-14h30 CINEMA: dossier-santé des de trouver une solution à tous les son, Ottawa «Le trésor des Caraïbes» Anim : Rachel Verproblèmes imaginables. Texte: 14h30 CINEMA: 16h00 BOBINO eannette Tardif. Pierre Guénette, Musique; Marie «Un homme change son Bernard. Réal.: Claude Poulin. 16h30 POP CITROUILLE destin Avec Yvon Bouchard, Gaétan Labrèche, Anne-Marie Proven-LES PIERRAFEU à la **BOBINO** 16h00 LA PORTEUSE DE PAIN 17h30 cher, Jacques Galipeau, Jéré-DANS CE PAYS 16h30 mie Boudreault et Louise Laparé. 17h00 LES HISTOIRES D'HIER CHOTTE 17h00 TELE 5: ET D'AUJOURD'HUI 18h00 CE SOIR RAFEU Au plaisir de Dieu INTIERES, DU Nouvelles, sports, météo 18h00 CE SOIR 18h00 CE SUIR Nouvelles, sports, météo Nouvelles, sports, météo 19h00 JAMAIS DEUX SANS TOI 19h30 BOOGIE WOOGIE '47 19h00 GENIES EN HERBE sports, météo 19h00 AU NATUREL 20h00 LES GRANDS FILMS: E MERVEIL-A CONTREPOIDS «Le voyage» 19h30 19h30 A COMMUNIOUER DISNEY 22h00 LE TRAVAIL A LA CHAINE LE MONDE DE 20h00 20h30 LE TEMPS D'UNE PAIX **UMAINE** Anim.: Yoland Guérard et Denis 21h00 LES 36 CORDES SENSIBLES MARCEL DUBE MONDE Bergeron Réal.: André Morin 20h30 CONSOMMATEURS PLUS BIZARRE, BIZARRE Inv.: René Caron, Louise Des-22h00 LA GUERRE DE 10,000 châtelets. Pierre Marcotte et DU FUTUR 22h30 LE REGIONAL Denise Guénette. jours ONAL Nouvelles, sports, météo 22h30 LE REGIONAL sports, météo 22h30 LE REGIONAL Nouvelles, sports, météo Nouvelles, sports, météo TRES: 22h50 CINEMA: 22h50 CINEMA: elong 22h50 CINEMA: «Le voyage fantastique «Casanova, un adolescent «A vous mes anges» de Sinbad» à Venise» A ne pas manquer la semalae

plus tard la rencontre du Grand Vizir qui est en possession d'une amulette semblable. (Brit. 73).

JEUDI 2 AVRIL 14h30 CINEMA

ise»,

llisée

torio

ıtori,

petit

une

ır ac-'opé-

s les

em-

par

dans

Da∙

ar-

uivi lle

Ca-

кer.

une

nge

peu

«Casanova, un adolescent à Venise», drame de moeurs réalisé par Luigi Comencini, avec Leonard Whiting, Claudio de Kunert, Maria Grazia Buccella et Senta Berger. A Venise, au début du XV11 siècle, l'enfance et l'adolescence de Giacomo Casanova. Après avoir été élevé par sa grand-mère, Casanova est mis en pension où il étudie les sciences. Il s'oriente vers la carrière ecclésiatique mais, enhardi par des succès amoureux, entreprend bientôt une vie de libertin. (IT. 69).

20h00 LES GRANDS FILMS

«A vous mes anges», film de John Lewellen, avec Farah Fawcett-Majors, Jaclyn Smith et Kate Jackson. Trois jeunes femmes employées comme détectives dans une agence privée se voient confier la mission de démasquer les meurtriers d,un ex-propriétaire de vignoble. (USA.75).

22h50 CINEMA

«Le trésor des Caraïbes»,

aventures réalisées par Edward Ludwig avec John
Payne, Arlene Dahl et Sir
Cedric Hardwicke. Par son
héroisme, Robert réussit à
libérer la fille d'un noble
anglais, captive de son pire
ennemi dans une forteresse
des Caraibes. (AM.52)

VENDREDI 3 AVRIL 14h30 CINEMA

«Un homme change son destin», biographie réalisée par Sam Wood avec J. Stewart, et J. Allyson. A la suite d,un grave accident où il perdra une jambe, Monty Stratton, célèbre champion de baseball, voit sa carrière ruinée. L'affectueuse sollicitude de son épouse et sa propre force morale auront raison de sa défaillance passagère. (AM.56).

22h50 CINEMA

«Le voyage», drame sentimental réalisé par Vittorio de Sica avec Sophia Loren, Richard Burton et Barbara Pilavin. Par testament un père demande à son fils Cesare de demander la main de la jeune Adriana pour son jeune frère Antonio. Adriana accepte d'épouser Antonio alors que son coeur ne bat que pour Cesare. Le frère aîné veillera de loin sur le jeune couple prêt à tout moment à subvenir à leurs besoins. (IT.FR.74).



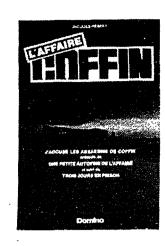
LIVRE

L'AFFAIRE COFFIN

Par Jacques Hébert

Si, après un quart de siècle Coffin est encore la cause la plus célèbre de nos annales judiciaires, J'ACCUSE LES ASSASSINS DE COF-FIN reste sans contredit le pamphlet le plus célèbre des lettres québécoises. Aucun autre n'a fait couler plus d'encre ni suscité plus de polémiques. Il a même provoqué la création d'une Commission royale d'enquête en 1964.

Le film de Jean-Claude Labrecque intitulé L'AFFAIRE COF-FIN est venu brusquement ranimer le débat et troubler à nouveau



notre conscience collective au sujet de cette Affaire qui ne veut pas mourir.

Il convenait donc de republier J'ACCUSE LES ASSASSINS DE COFFIN, devenu une sorte de document his-

torique. Il convenait aussi que Jacques Hébert puisse enfin donner son opinion sur la fameuse Commis-sion d'enquête présidée par le juge Roger Brossard, ce qu'il fait avec une verve dévastatrice dans la première partie de cet ouvrage, intitulée UNE PETITE AUTOPSIE DE L'AF-FAIRE.

Enfin, il convenait également de republier «l'épilogue» de J'AC-CUSE LES ASSAS-SINS DE COFFIN, c'est-à-dire TROIS JOURS EN PRISON. Dans ces pages, d'une drôlerie souvent irrésistible, le pamphlétaire nous rappelle qu'il ne manque ni d'humour ni de tendresse.

Les tantes Euphorie et Vermicelle conti-

nuent de faire des gâ-

teaux à la noix de co-co pour les fêtes d'an-

niversaire, et M. et

Mme Bordeleau leur

rendent visite à ces

Conseil de la radiodiffusion et des

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

avis d'audience publique

Le C.R.T.C. tiendra une audience publique à compter du 8 avril 1981 au Centre des conférences, Phase 4, 140, promenade du Portage, Hull (Québec) afin d'étudier les observations recues en relation avec les modifications proposées au Règlement sur la télévision par câble, articles et 3 et 19, concernant la substitution de signaux simultanés.

de signaux simultanés.

L'audience se déroule conformément à l'avis public du Conseil daté du 28 mai 1981, dans lequel il invitait les parties intéressées à présenter des observations à l'égard des modifications proposées au réglement sur la télévision par câble. Le Conseil a reçu soixante-dix-neuf (79) soumissions en reponse à cet avis traitant en particulier de la proposition de faire passer de 3,000 à 9,000 le nombre d'abonnés nécessaire pour obliger un titulaire de licence de télévision par câble à substituer la programmation.

Lors de l'étude des modifications proposées, le Conseil aimerait aussi recevoir des commentaires sur un certain nombre d'observations rattachées à la question de l'exemption, à savoir: le coût de la modification au règlement pour l'exploitant du système de câble par rapport aux bénéfices (par exemple, la protection des droits d'exclusivité) pour le radio- diffuseur; une éventuelle entente de partage des coûts entre les radiodiffuseurs et les exploitants de système de câble; et la régionalisation de la substitution. Ceux qui désirent présenter des observations sur les modifications proposées sont priés de les adresser à J.G. Patenaude, secrétaire général du Conseil, C.R.T.C. Ottawa (Ont.) K1A ON2 au plus tard le 27 mars 1981 et indiquer si elles désirent comparaître à l'audience, Les personnes qui ont l'intention de participer à l'audience et qui ne l'ont pas mentionné précédemment devront communiquer avec le secrétaire général au plus tard le 27 mars 1981.

Tous les documents du

Tous les documents du C.R.T.C. sont publiés intégralement, dans les deux langues officielles, dans la Partie 1 de la «Gazette du Canada» que l'on peut consulter dans la plupart des bibliothèques de référence; de plus, on peut acheter des exemplaires de la Gazette dans les librairies où sont vendues les publications du gouvernement canadien. On peut également prendre connaissance de tous les documents du Conseil aux bureaux du C.R.T.C.; et des décisions, aux locaux du titulaire de la licence aux heures normales de bureau. Les groupes de pression peuvent se procurer des exemplaires des documents du C.R.T.C. en téléphonant aux bureaux du Conseil à Ottawa-Hull (819) 997-0313 Vancouver (604) 666-2111 (NPH-20)

lanadä

télécommunications canadie

moments-là.

La fille du Chaman



Par Nan Salerno et Rosamond Vanderburgh

Elle était la fille du chaman, le sorcier de la tribu, le guérisseur. Elle aussi devait recevoir un jour le don de guérir. A douze ans, Supaya avait gravi la montagne pour prier le Grand Esprit de lui donner la force et elle avait rêvé du Grand Ours. Elle ne savait pas alors qu'elle allait être la dernière de son peuple à assumer l'héritage... Poussant ses racines dans le passé le plus profond du peuple indien et dans la terre qui le porta, La fille du chaman est un roman si beau et si puissant qu'il parle à toutes les époques et à tous les peuples. C'est une histoire de force et de courage, l'histoire d'une femme qui se bat pour conserver son identité - à la fois comme femme et comme Indienne - alors que son monde s'écroule autour d'elle.

Une grande saga, un vaste roman d'amour, de joie, de courage et de désespoir, qui fait rire, pleurer et finalement, comprendre...

Un gâteau à la noix de coco

Par Warwick Blanchett



M. Bordeleau continue de faire pousser des gros concombres dans son jardin.

La tante Ineptie dort beaucoup mieux maintenant qu'elle n'est plus dérangée par les tigres, et son humeur s'en trouve considérablement améliorée.

CARREFOUR

LIVRES, DISQUES, JEUX, CARTES DE SOUHAITS EN FRANCAIS

> **EDMONTON** 10014-109e Rue Tél: 428-9202

BONNYVILLE Centre Culturel de L'ACFA Tel. 826-5275

CALGARY App 102, 1809 5e Rue S O. Tel. 262-7074

PLAMONDON C.P 252 Tel 798-3896

LEGAL C P 507 Tél 961-3665

MORINVILLE 2e étage, Place Renaul Tél. 939-2989 LETHBRIDGE Suite 206 324-7e Rue Sud Tél: 328 8506

SAINT-PAUL 4919-50e Avenue Tél: 645-4800

RED DEER Empire Bldg, 4909-48e Rue Tél: 347 7356

FALHER C.P 718 Tél: 837-2026

FORT McMURRAY

ducu Ave Franklin Plaza Tél. 791-7700

Les articles présentés dans cette page peuvent être commandés par l'intermédiaire de votre

théâtre français d'edmonton présente:



FESTIVAL THÉÂTRAL **FRANCOPHONE** DE L'ALBERTA

EDMONTON: 3, 4, 5, 10, 11, 12 AVRIL 1981 **AUDITORIUM DE LA FACULTE** SAINT-JEAN **PROGRAMME:**

Vendredi 3 avril 1981

20h

20h

21h

21h

21h30

THÉÂTRE DE L'ALLIANCE FRANÇAISE DE CAL-**GARY**

«Volpone»

Comédie en 5 actes de Jules Romains

Samedi 4 avril 1981

LE CERCLE DRAMATIQUE REGIONAL LA DEBA-CLE/RIVIÈRE-LA-PAIX

«L'Affaire décourageante»

Comédie en 1 acte de Félix Leclerc

LES VIE-LA-JOIE DE LEGAL

«Les Deux Sourds»

Comédie en 1 acte de Jules Moineaux

Dimanche 5 avril 1981 LE CERCLE DRAMATIQUE DES QUATRE CAN-TONS/ MALLAIG 20h

«Le Sang Vert» Pièce en 1 acte de A.C. de Lalande

L'ENSEMBLE FOLKLORIQUE LA GIRANDOLE

D'EDMONTON

«Tableau chorégraphique»

LE THÉÂTRE A LA CARTE D'EDMONTON

«Exercices de conversation et de diction française pour

étudiants américains» de Ionesco

Vendredi 10 avril 1981

THÉÂTRE DE CHEZ-NOUS DE ST-PAUL 20h

«Cinq Ans Après »

Comédie dramatique en 1 acte: Création collective

LA TROUPE DE PIERROT DE RED DEER

«Citrouille»

Comédie en 2 actes de Jean Barbeau

Samedi 11 avril 1981

21h

21h30

21h

LE CERCLE DRAMATIQUE DE ST-PAUL

«Un Simple Soldat»

Comédie dramatique en 4 actes de Marcel dubé

Dimanche 12 avril 1981

LA TROUPE DE J.H. PICARD D'EDMONTON

«Nous sommes la relève!»

Création collective

LES BALADINS D'EDMONTON

«L'envers des Jours»

Cycle des poèmes de Guy Pariseau

LA CHORALE « LES CHANTAMIS » D'EDMONTON

-200 PARTICIPANTS!-

- Les détenteurs des Billets-saison peuvent assister à n'importe quel spectacle, en nous communiquant leur choix avant le début du Festival.
- * Pour les groupes organisés billets à prix réduit.
- Pour de plus amples renseignements, appeler le T.F.E. au 469-0829.

LA FACULTÉ FÊTE SES FINISSANTS

Par Silvie Pollard-Kientzel

C'est dans la soirée du 21 mars dernier que la Faculté Saint-Jean tenait son bal des finissants, en la «Capilano Motor Inn».

Maître de cérémonie, Mlle Monique Johnson a, dès l'ouverture, et au nom de la Faculté. souhaité la bienvenue à la fois aux étudiants finissants, et à leurs parents et amis présents dans la salle.

En tout, quelques

150 personnes s'étaient réunis pour l'occasion dans une ambiance des plus chaleureuses, et presque familiale, au contraire de tout événement semblable qui serait organisé par le campus principal... Hélas, parmi ces nombreuses personnes, seuls 17 des finissants avaient pu se rendre au bal pourtant donné en leur honneur. Peut-être s'ils avaient pu imaginer la joie qui rayonnait lors de ce bal, et même...le



Père Thomas Bilodeau, invité d'honneur: «C'est (le diplôme) tout autant un point de départ qu'un point d'arrivée...»

délice du buffet, seraient-ils venu, malgré engagements préalables.

Avant les divers discours, touchants pour

certains, affectueux pour d'autres, et même comiques pour d'autres encore, c'est Mme Morcos, Doyenne de la Faculté qui a, en personne, remis les roses

Albert Parent

Résidence: 423-5842

Pour tous vos besoins

au son de la musique

jouée par Judy Hal-

verster, lors de la

présentation des 34 fi-

nissants, dont huit ne

recevront leur diplôme

qu'à l'automne n'ayant

pas encore tout à fait

fini leurs cours.

Canada

Public Works Travaux publics Canada

Cette année, un peu

de couleur folklorique

devait animer davanta-

ge encore la soirée

puisque la troupe de

danse «La Girandole»,

est venus exécuter

quelques uns de leurs

pas traditionnels.

Appels d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES visant les entreprises ou services énumérés ci-après adressées à l'administrateur des services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, Suite 200, 9925 109 Rue, Edmonton, Alberta, (tél.:(403) 420-3213) seront reçus jus-qu'à l'heure et la date limites déterminées. On peut se procurer les documents de soumissions aux bureaux annoncés ci-dessous sur versement du dépot exigible.

Projet No.: 62313-DN-001

Edmonton, Alberta Inspection, Service and Repair of Overhead Doors in G.O.C.B. and Leased Premises

Date limite: 11h30 a.m. (MST) March 27, 1981

Dépôt: Nil

Les documents de soumissions sont disponibles à Suite 200, 2e Etage, 9925 - 109 Rue, Edmonton, Alberta et peuvent être consultés aux bureaux de l'Association de Construction à Edmonton.

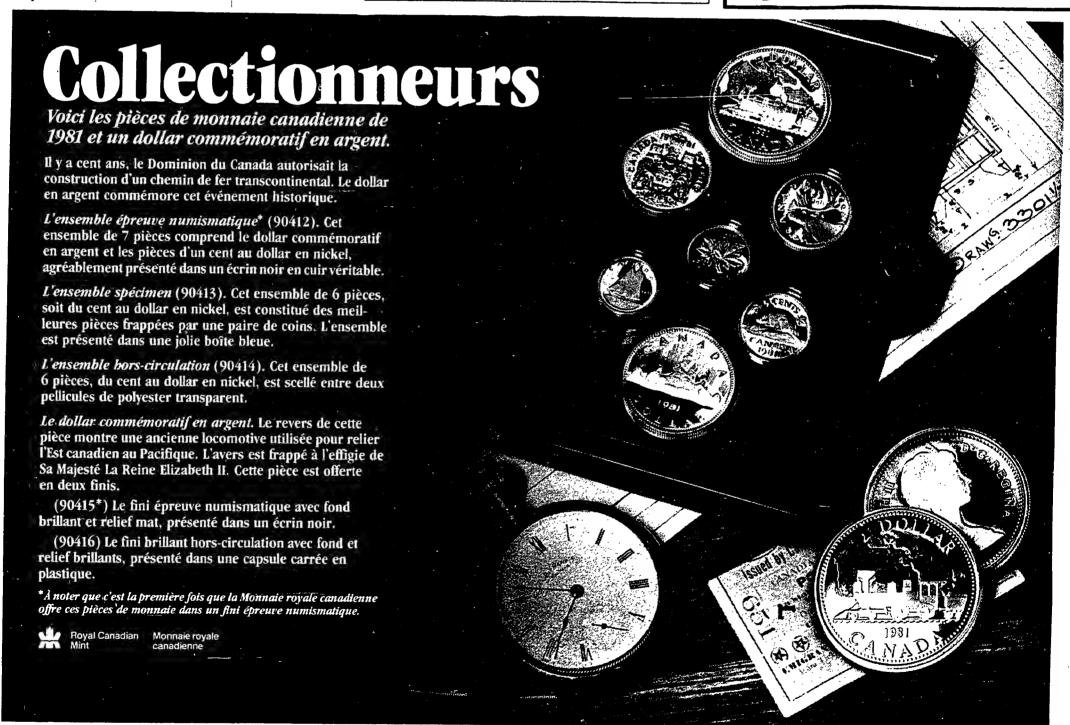
Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.





Mme Gamila Morcos, doyenne de la Faculté Saint-Jean, a remis à tous les finissants, filles et garçons un bouquet de roses.

immobiliers Evaluations par écrit - gratis



POSTEZ A: Monnaie royale canadienne C.P. 457, Succursale A. Ottawa (Ontario), Canada KIN 8V5

Nº d'exemption de taxe de vente

Veuillez me faire parvenir les articles suivants Description du produit Code Quantité Prix à l'unité Total Ensemble épreuve numismatique 90413 Ensemble spécimen \$10 90414 Ensemble hors-circulation S 5 90415 Dollar en argent, épreuve numismatique \$18 Dollar en argent brillant hors-circulation \$14 Taxe provinciale (dans les provinces où elle est applicable)* TOTAL *C B +% 528k 5% Man 5%, Ontano 7% N.E. 8% N.B. 8% T.N.L.

MODALITÉS DE PAIEMENT (cochez la case appropriée) ☐ Vous trouverez ci-inclus un mandat ou un chèque visé à l'ordre de la Monnaie royale canadienne Veuillez porter à mon compte de: ☐ Master Charge ☐ Chargex/Visa ☐ American Express Mon numéro de carte de crédit: Date d'expiration Signature La commande dont être signee pour être accepte Nom Ville Province/État Code postal Tél: Bureau Résidence Les commandes desmont être recues avant le 31 roctobre 1981, le sceau de poste en fasant foi 0331 Avis important: La Monnaie royale canadienne (Monnaie) se réserve le droit de refuser ou de limiter les commandes et de changer ses prix si elle le juge nécessaire. La Monnaie ne prend pas à sa charge les droits qui pourraient être percus sur les commandes à leur entrée dans un pays étranger

Canadä

NICK TAYLOR CHEZ NOUS

Par Silvie Pollard-Kientzel

FRANCO ALBERTAIN: M. Taylor, depuis combien de temps êtes-vous dans le partie libéral?

NICK TAYLOR: Cela fait 6 ans... attendez non, 7 ans, répond-il en riant.

F-A: Avez-vous déjà été élu?

N.T.: Non, jamais, mais je tiens à souligner que le nombre de voix augmente à chacune de mes élections.

F-A: Que pensez-vous des revendications des francophones hors Québec pour la nouvelle contitution canadienne?

N.T.: Je suis entièrement d'accord avec vous lorsqu'il s'agit de droits linguistiques, et je suis sincèrement désolé que vos revendications ne vous aient pas été accordées...

F-A: M. Taylor, que pensez-vous du problème Alberta-Ottawa?

N.T.: Je pense que les provinciales devrait garder tout droit et choix sur leurs ressources. Mais dès que la question atteint les limites fédérales, cela devient une question nationale, qui touche le Canada dans son ensemble...

F-A: Ne croyez-pas, M. Taylor, que vous auriez peut être une meilleure chance sur le plan électoral, dans des régions comme Bonnyville où la population francophone atteint 30%?





Edmonton Stedelbauer .3145 - 97e Rue

Chevrolet et Oldsmobile

Tel: Bur.: 476-6221

Rés.: 475-3253 Cherchez-vous une bonne automobile neuve ou usagée à bon prix? Il me fera grand plaisir de vous servir aussi bien en français qu'en anglais.

La librairie LE CARREFOUR est à la recherche d'un(e)

COMMIS VENDEUR(EUSE) pour son magasin situé au 10014-109e Rue à Edmonton

QUALIFICATIONS:

- bonne connaissance de la littérature et des chanteurs (euses) et groupes francophones
- expérience dans la vente ou le service au public
- bonne connaissance du français et de l'anglais

Avantages sociaux intéressants.

SALAIRE: à négocier

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi et votre Curriculum vitae avant le 3 avril à:

> La gérante Librairie Le Carrefour 10014, 109è rue Edmonton, Alberta T5J 1M4



N.T.: Oui, je le crois, je suis certain que j'aurais une bien meilleure chance...

F-A: M. Taylor, êtes-vous bilingue?

N.T.: Si vous me demandez si je parle français, je dois vous avouer que non. Mais la plupart de mes enfants le parle.

F-A: Pensez-vous que les Franco-albertains votent libéral?

N.T.: Le problème avec les francophones, c'est que dès qu'ils arrivent à un certain rang social, ils pensent qu'ils se doivent de commencer à penser conservateur.

F-A : Quel âge avec-vous?

N.T.: 53 ans



Public Works Travaux publics Canada

Appels d'offres

INVITATION FOR PROPOSALS

Sealed proposals for the leasing of accommodation listed below, addressed to the Regional Manager, Finance and Administration, Western Region, Public Works Canada, Room 200, Second Floor, 9925 - 109 Street, Edmonton, Alberta, phone: (403) 420-3213 will be received until the specified closing time and date. Proposal documents can be obtained through Public Works Canada, Room 200, Second Floor, 9925 - 109 Street Edmonton 200, Second Floor, 9925 - 109 Street, Edmonton, Alberta.

> Leasing Project 5-81 Leasing of Office Accommodation Edmonton, Alberta

Office accommodation comprising approximately 900 Square metres of rentable area and Three (3) parking stalls. Only buildings located within the boundaries as defined in the tender package will be considered.

Closing date: 3h00 p.m. (MST)

Friday, April 10, 1981.

For further details, contact:

Mr. Mel Geres Manager of Leasing Phone: (403) 420-3268

INSTRUCTION

Proposals must be submitted on the forms supplied by the Department and completed in accordance with the conditions set forth in the proposal documents.

The lowest or any proposal not necessarily accep-

Canadä



- Nouvelles de la Francophonie Albertaine
 - Nouvelles de l'Alberta
 - Actualités francophones

Mode • Restaurants • Invités

Horaire de télévision Jeux ●

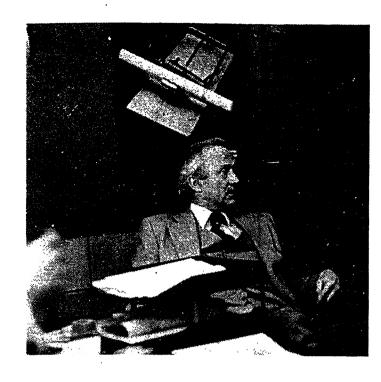
VOLICE ADANNET

ABUNNEZ-VUUS!
Je désire m'abonner au Franco-Albertain 1 an \$12.00
Adresse: Ci-joint: chèque
10014-109 rue Edmonton, Alberta Tél: 423-5672

NICK TAYLOR

F-A:: M. Taylor, croyez-vous vraiment que vous vivrez assez longtemps pour être élu un jour? ...

N.T.: Ici, quand on change, on change rapidement et radicalement. Alors pourquoi pas? Peut-être bien que je serai élu demain, qui sait?



F-A: Vous avez toujours appartenu au parti libéral?

N.T.: Non, j'ai été NDP, pendant quelque temps.

F-A: Quand cela?

N.T.: Lorsque j'étais à l'Université

F-A: Qu'est ce qui vous a fait virer de bord?

N.T.: Quelqu'un m'a dit un jour: «Si tu as 18 ans et que tu n'es pas socialiste, tu n'as pas de coeur. Mais si tu as 40 ans, et que tu es encore socialiste, tu n'as pas de tête»...

NICK TAYLOR et le parti libéral albertain supportent l'enchassement des droits linguistiques et humains dans la constitution canadienne.



ET VOUS?



VENEZ rencontrer Nick Taylor lors de la convention du parti libéral de l'Alberta les 10, 11, 12 avril au EDMONTON INN à Edmonton

Thème de la Convention

L'Alberta dans la Confédération

Pour plus d'informations

Parti Libéral de l'Alberta 11745 Jasper Ave Edmonton 482-4461 F-A: Et quand exactement avez-vous changé?

N.T.: Quelque part entre 18 et 40 ans...

F-A: Que pensez-vous de l'attitude de Lougheed vis-à-vis du pétrole?

N.T.: Je crois que Lougheed est dans une position bien difficile... Mais je dois dire que légalement, il a tout à fait le droit d'en arriver à ce «cutback», moralement, c'est autre chose...

F-A: Mais est-ce que vous, vous agiriez de la même façon?

N.T.: Non, pas du tout, je crois beaucoup plus en une politique d'échange, de commerce. Si tu n'as pas de pétrole aujourd'hui, je t'en donne, et puis toi, quand tu en auras, tu me le rendras, avec les intérêts bien sûr. L'image est un peu simplifiée, mais c'est ça finalement. N'était-ce pas là la façon de traiter des pionniers?

TERRY N. TAIT

Assurance

14e étage, 10020 - 101 A Ave. Edmonton Bur: 428-7166 Rés: 456-3511

DU CENTRE D'ASSURANCE FAMILIALE VOUS OFFRE UN SERVICE PERSONNEL ET EFFICACE EN FRANÇAIS OU EN ANGLAIS SUR TOUTES LIGNES VIE D'ASSURANCES RIVALIDITÉ EN S.P.

7

représentant Travellers du Canada Invalidité
RR.S.P.
Propriétaires
Locataires
Groupes
Automobile
Commerces

Et de conclure: «Vous savez, Canada est un pays bien difficile à diriger, il vous faut beaucoup de gentillesse, mais il vous faut aussi de la fermeté...

COORDONNATEUR EN COMMUNICATION

RESPONSABILITÉS:

- i) travailler étroitement avec un comité de citoyens à l'étude des besoins des Fransaskois en communication et à l'élaboration d'un plan d'action.
- ii) coordonner les projets proposàs par son comité et priorisés par le Conseil d'administration
- iii) se tenir à jour des nouvelles ressources technologiques en communication.

Date d'entré en fonction: le 1er mai, 1981

SALAIRE: à négocier selon la formation et l'expérience.

Prière de faire parvenir sous pli confidentiel, une demande avec curriculum vitae avant le 10 avril 1981 à:

Florent Bilodeau
Directeur général
A.C.F.C.
514, avenue Victoria est
Suite 210
Régina, Saskatchewan
S4N 0N7



Appel de candidatures mixtes



CHEF, MISE EN CEUVRE ET NORMES

Traitement: \$23 238 - \$26 149 (en cours de révision)
No. de réference: 81-PSCH-DVA-WP-0030

Affaires des anciens combattants Canada Services aux anciens combattants Ottawa (Ontario) (relocalisation à Charlottetown, Î-P-É,

au plus tard en septembre 1981)

Planifier, élaborer et administrer un programme consultatif national visant à aider les agents locaux dans l'exécution des programmes de services aux clients dans le cadre des politiques et normes de rendement nationales; élaborer et mettre en œuvre des normes de rendement d'efficacité et d'efficience ayant trait aux services de consultation et aux communications avec les clients et le public; élaborer, mettre en œuvre et coordonner des programmes de formation et de perfectionnement de carrière à l'intention des conseillers; superviser deux agents de programme.

Conditions de candidature

Études secondaires terminées avec succès ou l'équivalent. Expérience de la prestation de programmes de services de soutien dans l'un des domaines suivants: social, santé bénéfices économiques; expérience de la définition des besoins en matière de formation et de la mise au point de programmes de formation satisfaisants.

Exigences linguistiques

La connaissance de l'anglais et du français est essentielle. En raison de la nature de ce poste la connaissance des deux langues officielles est immédiatement exigée.

No. d'autorisation: 311-064-002

NOTA: POUR CES DEUX POSTES, LES CANDIDATS DOIVENT DONNER PAR ÉCRIT LEUR CONSENTE--MENT À TRAVAILLER À CHARLOTTETOWN.

Comment faire parvenir sa demande

Envoyer votre demande d'emploi ou curriculum vitae à:

Adrien L. Poirier

Commission de la Fonction publique du Canada a/s Poste restante

Charlottetown, I.-P.-E. CIA 7KI

Telephone (902) 892-0388

Date limite: le 3 avril 1981.

CHEF, PRESTATIONS DE SOUTIEN FINANCIER 2

Traitement: \$27 842 — \$31 333 (en cours de révision) No de référence: 81-PSCH-DVA-WP-0029

Affaires des anciens combattants

Services aux anciens combattants
Ottawa (Ontario) (relocalisation à Charlottetown, Î-P-É,
au plus tard en septembre 1981)

Assurer l'application du Fonds de secours et des règlements pertinents, l'application non-déclarative des Lois et des Règlements sur les allocations aux anciens combattants et sur les allocations de guerre aux civils ainsi que l'orientation fonctionnelle des sous-sections régionales des Services aux anciens combattants en ce qui a trait aux prestations de soutien financier versées aux anciens combattants.

Conditions de candidature

Études secondaires terminées avec succès ou l'équivalent. Expérience, à des postes de responsabilités croissantes, de l'administration de programmes de soutien financier et expérience de l'élaboration de politiques et de la supervision du personnel.

Exigences linguistiques

La connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Les personnes unilingues peuvent poser leur candidature mais doivent indiquer leur volonté de devenir bilingues. La Commission de la Fonction publique évaluera les aptitudes des candidats à devenir bilingues. La formation linguistique sera offerte aux frais de l'État.

No. d'autorisation: 311-027-070

Comment se porter candidat

Envoyer votre demande d'emploi ou curriculum vitae à: Adrien L. Poirier

Commission de la Fonction publique du Canada

a/s Poste restante

Charlottetown, I.-P.-E. C1A 7K1

(902) 892-0388 Date limite: le 3 avril 1981

Toute information relative à ces concours peut être obtenue en écrivant à l'adresse indiquée à la suite de chaque offre d'emploi.

Additional job information is available in English by writing to the appropriate preceeding address.

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

Canada

DES ECHOS DU SECRETARIAT DE L'ACFA

Etre membre de l'ACFA c'est une nécessité POUR TOUT Franco-albertain déterminé à le rester

Information 423 1681

10008-109e rue Edmonton, Alberta T5J 1M4



PROGRAMME D'AIDE TECHNIQUE DU GOUVERNEMENT DU QUEBEC À LA FÉDÉRATION DES FRANCOPHONES HORS QUEBEC.

Le directeur général, M. Léo Bosc, en compagnie de Mme Thêrèse Perron, consultante affectée à notre Secrétariat, ainsi que M. Alain Nogue, ancien directeur du Branda de l'échet de la la consultant de la l'éducation, de même que M. Gaston Re-naud, représentant à la FFHQ, étaient à Montréal les 13, 14 et 15 mars dernier pour assister à l'évaluation de ce programme.

Il fut établi au cours des discussions que même si l'année dernière toutes les associations-membres avaient convenu de faire leur planification triennale pour qu'elle soit prête à ce temps-ci de l'an-née, la plupart n'ont pu le faire. Il faut donc décider que dorénavant, lorsque les différentes associations feront une demande pour un consultant, ils devront au préalable avoir une planification précise pour permettre à cette personne de travailler à l'intérieur d'un plan d'action. Il fut également convenu que l'on respecterait le contrat des consultants déjà en place, mais qu'une fois ces contrats expirés, les associations impliquées pourront adresser à la FFHQ, dans le cadre d'aide technique du Gouvernement du Québec, une demande

pour des personnesressources qui leur ai-de raient à terminer leur planification.

EDUCATION

REVUE DES DOS-SIERS EN COURS ET **NOUVEAUX**

WHITECOURT

Ce dossier qui est actif depuis plus d'une année, occupe une bonne partie du temps du Bureau de l'éducation. Le Conseil catholique de Whitecourt No. 94 est Whitecourt No. 94 est toujours réticent à se compromettre dans l'institution d'un programme d'immersion pour septembre 1981. Par contre lors d'une réunion publique récente, le Conseil a déclaré que si l'on pouvait les assurer de 25 post-inscription pour post-inscription pour une 1ère année, ils reconsidèraient leur déci-

Deux raisons sont à la base de leur hésitation. La première, c'est que la construction d'une nouvelle école a été retardée et l'espace très restreint de l'école actuelle, causé par l'ac-croissement continue de la population estudiantine, n'aide pas la situation. La deuxième est qu'ils s'inquiètent quelque peu du degré d'intérêt manifesté par les parents envers le programme d'im-

FORT McMURRAY:

Le Comité d'éducation régional est en train d'organiser «une rencontre amicale», la-quelle est prévue pour le 22 mai prochain. Le but principal de cette rencontre est de sensibiliser davantage les parents des enfants déjà inscrits aux programmes d'immersion, ainsi que les éduca-teurs et les administrateurs.

Récemment, nous avons ouvert trois nouveaux dossiers:

AIRDRIE:

Le Conseil scolaire de Rockyview instituera un programme d'immersion en 1ère année, en septembre 1981, à Airdrie. Les inscriptions se chiffrent à environ 30 élèves. Présentement, il y a un grou-pe de parents qui es-saient de mettre sur pied une maternelle française. L'intérêt manifesté justifie l'établissement de cette maternelle et cet intérêt irait même jusqu'à la possibilité d'envisager un programme d'immersion au niveau de la 2e année. Le Comité d'éducation de cet endroit est très ac-

CANMORE:

Pour faire suite à une demande de la part de quelques parents adressée au Conseil scolaire de Rundle Mountain School District, le Conseil scolaire étudie présentement la possibilité de commencer un programme d'immersion à Canmore. Le Conseil scolaire favonse cette idée, mais la population de Canmore elle-même n'est

pas encore senbilisée aux bienfaits de l'éducation française, ni n'a été consultée à cet effet. On doit sonder le public pour savoir s'il y a suffisamment d'intérêt pour assurer la continuité d'un tel programme une fois établi.

GRANDE CACHE:

Un groupe de parents nous a approchés pour s'enquérir des services que le Bureau de l'éducation peut rendre dans l'établissement d'un comité qui inves-tiguerait les possibilités d'instituer un programme de français au niveau élémentaire.

SESSION-PARTAGE POUR ENSEI-GNANTS DE GARDE-RIES ET DE PRÉ-MATERNELLES FRANÇAISES

Cette session aura lieu de samedi 4 avril 1981 dans la salle 243 de la Faculté Saint-Jean, de 9h00 du matin à 4h00 de l'après-midi. Mme Claudine Fournier, autrefois du Centre préscolaire et Mme Ninele Jackson, directrice de la Petite Ecole, agiront comme personnes ressources.

Au cours de cette session, on tentera de répondre aux besoins et aux attentes des enseignants de garderies et de pré-maternelles. De 15 à 20 personnes venant d'un peu partout en Alberta, participeront à cette rencontre.



DEUX ÉVÉNEMENTS **IMPORTANTS**

Le lundi 16 mars dernier, Mlle Céline Fournier venait s'ajouter au personnel du Bureau provincial. Elle devient secrétaire administrative au Membership.

Dans les prochains mois, mademoiselle Fournier travaillera avec Mme Jacqueline Groleau qui tout en étudiant à la Faculté Saint-Jean, assure avec beaucoup de mérite la responsabilité autant du «membership» que du Service de la Sécurité familiale.

Ce même jour, nous avons eu la satisfaction de travailler avec un professionnel en informatique. Il s'agit de mettre bout à bout en termes concrets toutes les données qui doivent entrer dans l'ordinateur. Cette nouvelle devrait apporter espoir et confiance ici au bureau et dans chaque régionale lesquelles doivent attendre avec impatience toute l'information relative à leur «membership» et au Service de Sécurité familiale.

Donc bienvenu et bon succès à mademoiselle Fournier.



LE KIOSQUE DE

PAR RACHEL WILSON

Comme plusieurs le savent déjà, le «kiosque de l'ACFA» qui vient d'être inauguré à ROND-POINT 1981. est un module très facilement démontable et qui peut se transporter dans toutes les ré-gions sur demande de ces dernières. Le kiosque peut être utilisé par toutes les ACFA régionales pour fins de publicité et d'information à leurs membres concernant les besoins et les activités de leur région respective, au cours d'une activité donnée.

Présentement ce kiosque visite l'ACFA régionale de Bonny-ville à l'occasion de leur Salon du Livre, lequel a lieu du 19 au 22 mars, après quoi il se rendra à Calgary du 27 au 31 mars pour leur Salon du Livre également.

Les régions de Bonnyville et de Calgary s'en serviront à cette fin et distribueront en même temps des pam-phlets préparés par le secteur «Recherche et Planification», pamphlets qui traitent de certaines politiques préconisées par l'Association en matière de droits linguistiques, d'éducation et sur le renouvellement constitutionnel.

Ajoutons que les Salons du Livre précités exposeront quelques 5000 titres de livres à 10 exemplaires chacun et plusieurs activités parallèles ont été préparées pour l'occasion.

JOYEUX ANNIVERSAIRE

LE 28 MARS Emile BEAUCHESNE Lethbridge Mme Denise CYR Legal Ernest DESPINS McLennan Mme Yolande GRATTON Mme Yolande GRATT
Mallaig
Mme Lily LABELLE
Red Deer
Georges LANCTOT
Girouxville
Denis LAVOIE
St-Isidore
Eugène MAGEAU
St-Paul
Maurice MONTRETIE Maurice MONTPETIT Legal André REMILLARD La Corey Rosaire ULLIAC Atmore

LE 29 MARS

Mme Annette BELLAVANCE Fort McMurray Normand BELLAVANCE Fort McMurray Louis BOURBEAU Bonnyville Jean Joseph DALLAIRE Bonnyville Mme Germaine FORTIER Edmonton

Mlle Lucie GAULIN Sudbury, Ont. Mme Gaetane GIRARD Whitecouri Marc A. LEPAGE Edmonton Mme Marjorie LEVESQUE Edmonton Gustave OUELLET Gustave ÖUELLET
Tangente
Michel OUELLETTE
Tangente
Mme Irêne OUELLETTE
Girouxville
Mme Anna PLAMONDON
Plamondon
Mme Fleurette ROBERGE
Beaumont
Alphonse SCHAUB
Drayton Valley

LE 30 MARS Mme André BOUCHARD

Bonnyville
Julien J. BOUCHER
Edmonton
Mme Emriza COTE Edmonton Bill FORD Calgary Mme Marguerite FORTIER Edmonton Yvon GAUTHIER Fort McMurray Mile Mariette E. HOGUE

Ottawa, Ont. Florent LEPINE Edmonton
Abel OUELLET
Tangente
Gilles PEDNEAULT
Falher
Jean Paul ROY St-Albert Lucien C. TARDIF Nampa

LE 31 MARS

Paul BEAULIEU Calgary Mme Marguerite BOURASSA Plamondon Plamondon
Père Joseph FORGET: O.M.I.
Falher
Mme Marie Louise GERMAIN
Breynat
Clément GOSSELIN
Winterburn
Emile JEAN
Lafond
Mme Angéline LAFRANCE
St-Paul
Mme Jeanne LALIBERTE
Nampa Nampa Gilbert MAHE Fort McMurray Adélard RICHER McLennan Eugène ROUTHIER Atmore Mme Madeleine SAVARD

Edmonton Charles VINCENT Bonnyville

LE 1er AVRIL

Mme Ginette ALLAIRE Edmonton Mme Lorraine BEAUDOIN Falher rainer
Mme Evelyn CAMPEAU
Fort Kent
Alfred CANYEL
McLennan McLennan
Lucien CHAPUT
Tangente
Donat COTE
Plamondon
Jean-Paul COUTU
Fort McMurray
Mme Debbie DIONNE
Edmonton
Anne-Marielle GALIBOIS
Calgary Calgary
Mme Laura HURTUBISE
Saint-Paul
Edouard JOHNSON Calgary
Léo JUBINVILLE
Saint-Paul
Mme Calire LABROSSE-REGIMBALD Edmonton Mme Alma LAVOIE Lafond

Normand J. LETOURNEAU Legal Me Michel MEUNIER Bonnyville

Mme Carmen ST-LAURENT Jean Côté Mme Adèle TREMBLAY Girouxville Mme Marlene ULLIAC Atmore

LE 2 AVRIL

Mme Marie-Louise CHARBONNEAU

Legal Mme Diane CHRISTIE-LOWE Mine Diane Christie-E Edmonton Marcel GARANT Kelowna, C.B. Calude LEBLANC Edmonton Jean-Marie L'HEUREUX Edmonton Mme Jeanne LUTZ Legal
Mme Lucille MANDIN
Saint-Albert Sylvio MERCIER Saint-Paul Mme Raymonde METAIL Lethbridge Mme Edwidge NOEL Falher

Mme Irène RONDEAU

Bonnyville Mme Cheryl TELLIER Edmonton Mlle Susan TRYLINSKI Calgary

LE 3 AVRIL

Mme Solange BACHAND Morinville Morinville
Mme Mureille BELANGER
Calgary
Mme Eliane BOUGIE
Bonnyville
Mme Isabelle BROUSSEAU
Saint-Vincent
Mme Marie CLOUTIER
Beaumont
Richard CONNINGHAM
Girouxville
Mme Lucille DYBE
Legal Legal Mlle Danielle DYBOIS Mile Danielle DYBOIS
Calgary
Mme Melodie DUPUIS
Edmonton
Mme Antoinette ELMER
Whitecourt
Nicol FORTIN Saint-Isidore
Mme Claudette JODOIN
Edmonton
Mme Gabrielle JOHNSON Raymond LAVOIE Peace River Daniel ULLIAC Atmore

Bonnyville: 826-5275; Calgary: 262-7074; Edmonton: 423-1474; Fort McMurray: 743-3809 Lethbridge: 328-8506; Morinville-Legal: 961-3665; Plamondon Lac La Biche: 798-3896;

les petites annonces

Offre ses services pour faire rapports d'impôts en français au particulier. Pas dispen-dieux. Téléphoner à 478-0530 et demander Jacinthe. (BAC en administration et cours en fiscalité)

Dame garderait enfant à la semaine chez elle. S'adressez au 9750-81 Avenue, Edmon-ton, contactez Mme Ville-neuve 439-3365

BOBCAT 1978, 3 portes, 19000 milles, radio, stéréo 8 pistes, vitres teintées, couvresiège. Téléphone: 426-0687 après 5h00. (7-11)

AMEUBLEMENT COMPLET A VENDRE inclus mcubles d'enfants, 4 mois d'usage, Pour informations: 487-2291, (21-11)

J'AIMERAIS GARDER en-J'AIMERAIS GARDER enfants à la maison, du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00 ou toute la journée. Pour plus ample information 466-1453, Mme Raymonde Laforme. (7-11)

A VENDRE

Manteau de rat musqué, cou-leur naturelle, collet en renard norvégien, grandeur 13 ans. Aussi chapeau en renard nor-végien. Tél.: 475-6718 (19/12)

Etudiant désire avoir corres-pondantes bilingues. Hobbies: les sciences, les sports, la musi-que. Ecrire à J.V. Chiniah, 453 rue Spence, Winnipeg R3B 2R8, Manitoba, Canada.

Aimerais garder des enfants, la semaine de 8h00 à 17h00. Peux se déplacer facilement. Pour information: 248-6893.

CELIBATAIRE 45 ans et fer-CELIBATAIRE 45 ans et fermier au Sud de la province désire la compagnie affectueuse, but mariage. Adressez-vous au casier du Franco *1003.

Offre mes services pour peinturer maison ou autres, Pour information, demandez Claude: 439-3365

Aimerais faire le nettoyage des maisons. S'adressez à maisons. 475-4109

Jeune mère avec bébé recherche femme pour l'accompa-che femme pour l'accompa-gner à Montréal. Départ vers le 15 mars. Voyage en auto. Pour information: Jacinthe 433-2095.

Toutes personnes intéressées à partager un appartement ou ayant la possibilité de louer une chambre avec pension, s'il vous plaît téléphonez à Ber-nard au 469-1435. (21-11)

Recherche des travaux de cou-ture de tout genre. Contactez Mme Cayla: 463-2796.

Offre mes services pour faire des réparations de tous genres, ex: réparations de sous-sol. Pour information: M. Jules La-voie 451-1376

Chambre à louer. Libre m tenant \$135.00/mois. End, appelez Micheline après 7 neures p.m., au 489-6772.

Si vous désirez PRENDRE DES COURS de tricot en fran-cais à son prix s'adresser à: 420-0603.

INVITATION SPECIALE

Les réunions se continuent à tous les dimanche soir à 19h00 au YWCA, 320-5 ave sud est. Le Rév. Marcel Bouchard priera pour les malades. Information: 248-4693. (28-11)

Célibataire Canadien français 56 ans. 5 pieds 6 pouces, 170 livres; bonne instruction et éducation, désire correspondre ou rencontrer demoiselle célibataire, infirmière ou institutrice, agée entre 35 et 50 ans. But sérieux. Mon métier est steamfitter, M. Pascal Tessier, badge 16-26 Catalytic entreprises Ltd. Box 4002, Fort McMurray, Alberta T9H 3E4.

Homme au début de la cin-quantaine, désire connaître une compagne sérieuse et af-fectueuse, aimant le dialogue, ayant le sens des affaires, gran-de de préférence, j'apprécierais qu'elle ne fume pas. Peu im-porte l'âge. S'adressez à Ga-briel Dallaire, box 2034 Saint-Paul, Alberta, TOA 3AO.

Cuisine

Côtes levées à la Polynésienne

1 boîte (14oz) de morceaux Vider le mélange à pad'ananas dans le sirop 2 c. à table de sauce soya 2 lbs de côtes levées, coupées en côtes individuelles 1 poivron vert moyen, couen morceaux de 1 po. I envoloppe de mélange à paner SHAKE'N BAKE style barbecue, pour porc

Egoutter les ananas; mesurer 2 c. à table de sirop et combiner avec la sauce soya dans un grand bol.

ner dans le sac de plastique. Humecter les côtes en une fois dans le mélange de sauce soya. Secouer les côtes une par une dans le sac pour enrober uniformément. Disposer dans un plat à four de 13 x 9 po. Cuire au four à 350F, 20 min. Couvrir avec les morceaux d'ananas et de poivrons verts. Cuire 25 min. de plus. Donne 4 portions.

Café au Brandy

2 c. à table de Café Instantané Maxwell House 3 c. à table de sirop au chocolat (garniture au chocolat pour crème glacée) I tasse de lait ébouillanté 1 tasse d'eau chaude 2 c. à table de Brandy

Combiner tous les ingrédients dans une cafetière. Bien remuer. Servir dans des demitasses avec une garniture fouettée. Donne 2 tasses ou 5 à 6 demitasses.





Laurent Ulliac A.A.C.I. Président domicile: 469-1671



Alphé Poulin, B.A. Vente de propriétés agricoles et résidentielles lots de lacs i domicile: 465-6368



Raymond Poulin Vente de propriétés commerciales spécialiste en motels et hotels domicile: 469-1647



René Blais Secrétaire - trésorier domicile: 466-9572



ARCANA AGENCIES REALTY LTD.

504 Cambridge Bldg. - 10024 ave Jasper, Edmonton - 429 7581

CARTES PROFESSIONNELLES DE D'AFFAIRES

KING & COMPAGNIE COMPTABLES AGRÉÉS

Hector R. THERRIEN C.A.

Allstate

442 Birks Building 10113 - 104 St. Edmonton, Alta T5J 1A1

Bus: 423-2437

Dactylographie Selectric

rapports, thèses, lettres, etc.

(français-anglais) Germaine Doré 479-3314(bur.) 475-8938

Rapport d'impôt par ordinateur

14712-116 Ave. Service Ltd.

Rép: LÉO AYOTTE

Assurances générales, automobiles, maisons etc.

EDIFICE LA SURVIVANCE 10008-109e Rue

Edmonton Bur.: 422-2912 Rés.: 455-1833

Service d'Assurance

TELLIER

Raymond D. Tellier

204, 11460 Jasper Avenue

Service rapide

Northern Data Processing Ltd. H. G.N. Pax 454-8391 Demandez Charles

La Société LEBLOND KOCH

ARCHITECTES Calgary, Alberta T2G 0K0 (403)273-2997

PURDIE DENTURE GLINIC

R.B. CADRIN - D.D. CASSON

DENTURISTS

10362-82 Ave, Edmonton, tél.:433-0151

Rés: 244-6181

Bur: (403) 245-4321 / 245-2345

TEBRAKE & CO.

Comptables publics accrédités

Accredited Public Accountants

J. MAURICE CADIEUX LL.B., M.B.A., C.P.A., A.P.A. 505-1135-17e Ave S.O. Calgary, Alberta T2T 0B6

Hair Dimension Ltd.



10012A Jasper Avenue Edmonton, Alberta T5J 1R7 (403) 424-7484

Cécile Allard

Leo Ayotte Agencies Ltd.

INLAND ADVERTISING & PROMOTIONS LTD. Tel: 465-0879 Telex: 037-2044

Calendriers, plumes macarons et autres articles publicitaires

9366 - 49 Rue, Edmonton, Alberta

Daniel Nadon, Président

PAUL J. LORIEAU Tel: 439-5094 College Plaza, 8217 - 112e Rue



Belland & Dunkin Optical Ltd.

10754 avenue Jasper, Edmonton, Alberta Tél: 426-5354

Durocher Manning & Lynass Avocats

5ième étage, 10355 Avenue Jasper Edmonton, Alberta 420-6850

Agent senior Calgary Trail Centre 5542 - 104e rue, Edmonton, Alberta Téléphone (403) 435-3842 ASSURANCE AUTO - FEU - VIE

Dr R. D. Breault Dr R. L. Dunnigan **DENTISTES**

RICHARD ASSELIN

Strathcona Medical Dental Bldg. Pièce 302, 8225 - 105e Rue, Tél: 439-3797

Yoyages PRESTIGE Travel

10008 - 109e rue Edmonton, Canada T5J 1M5

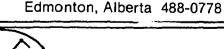
SUZANNE DALZIEL 423-1251, 423-1244

Benoîton & Associés Ltée Comptabilité-Impôt R.D. Benoîton, B.Comm.

per *309, 9119-82 Avenue Edmonton, Alta T6C 0Z3 Tél.: 469-9694 Grande Prairie 201, 10029A-100 ave. Tél: 532-3587 Dawson Creek, C.B. 1130-102 ave. Tél: 782-2840



INDUSTRIEL COMMERCIAL RESIDENTIEL R. Reason, Président



Déry Piano Service

Accordeur de Pianos 11309 · 125 Rue, Edmonton, Alberta T5M 0M8 Tél: (403) 454-5733

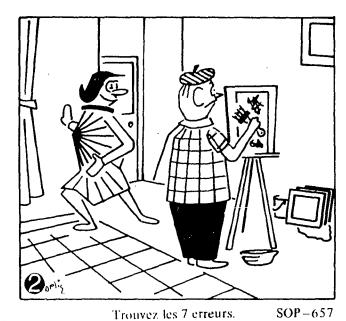
ROBERT W. AGARD AVOCAT & NOTAIRE

AGARD & COMPANY Tél: 423-3518 1313 EDIFICE IMPERIAL OIL 10025 Avenue Jasper, T5J 2X9

FRANCO POUR JOUER

JOUEZ RUEC ROUS MOTS CACHES





7 lettres cachées														
T	N	I	A	V	E	L	1	В	E	I.	Ē	D	N	I
R	E	L	1	0	V	3	T	С	L	A	Т	E	N	N
E	Т	R	Ε	ន	I	E	L	บ	I	С	R	Т	A	Т
v	χ	I	S	P	R	I	E	R_	R	S	E	A	บ	E
E	V	R	E	s	E	R	U	S	A	М	L	С	s	R
С	E	V	N	Ε	S	Т	R	E	P	0	E	I	E	R
U	R	Ü	N	3	U	A	С	E	P	L	V	Т	A	0
A	T	0	0	s	٨	P	R	L	E	L	A	U	В	С
S	E	С	N	A	С	Á	V	E.	Т	E	Т	R	0	A
E	М	A	E	R	N.	S	A	С	I	Ņ,	I	N	N	T
R	E	V	I	С	E	T	L	Т	Т	E	0	E	D	I
v	N	E	E	С	1	Ë	E	I	R	N	N	R	0	o _
I	Т	R	I	E	R	υ	บ	0	E	T	С	F	N	N
С	0	N	E	S	R	R	R	N	R	0	L	E	s	E
E	R	E	N	0	I	s	s	I	М	R	E	Р	I	S

Appétit épis être êtres Bourse élévation Causer caverne Intempérance cônes couvrir crasse

interrogation Patrie indélébile Lacs levain lots rien

EXECKER

Masures

mollement

pasteur permission Vacances valeur prier vertement Réserve vice voiler rive rôles

Sauce

service

titre

trève

trier

Taciturne

Nauséabond

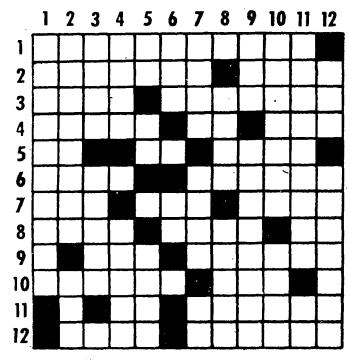
nerf

nonnes

Oncle

PROBLEME 3631

Solution dans notre prochaine édition



HORIZONTALEMENT

- 1-Prendre des détours.
- 2-Vendre. Golfe de l'océan Indien.
- 3-Mémoire. Cours d'eau.
- 4-- Fondateur des Sulpiciens. -- Lac au Soudan. --Cérémonie.
- Soleil. Coutumes. Déesse de la Fable. 6 Qui est de feu. -- Mouche du sommeil.
- 7-Voir (anglais). Prén. fém. Poitrine d'une femme.
- 8-Ville d'Italie. Biscuiterie. Moi.
- 9-Pron. pers. Presser.
- 10-Chiffre. Pommade de blanc de plomb.
- 11-Premier mot de l'hymne de Saint-Jean-Baptiste. -Evaporé.
- 12-Poss. Qui fait des pesées.

LES COW-BOYS



LE MARIN

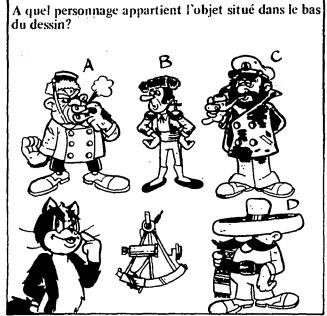
Réponse du no.

cruel

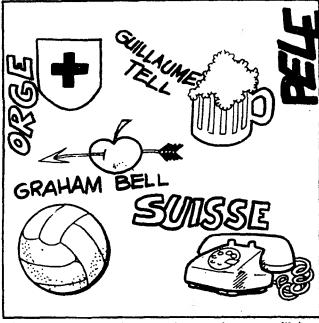
Dons

élira

Election



DES NOMS ET DES OBJETS



Fais correspondre chaque objet avec le nom qu'il équivoque.

Magnolia - mimosa - réséda.

former trois noms de plantes.

Personnage C.

LES ARBRES

LES ARBRES

LE MARIN

neige - le 5 a une médaille, matique - le 4 a des gants de tagne - le 3 a un pistolet auto-- le 2 a des chaussures de mon-Il manque un éperon au no. I LES COW-BOYS

Suisse et la croix-rouge. - et le téléphone - Orge et bière -Tell et la pomme - Graham Bell Pelé et le ballon - Guillaume

DES NOMS ET DES OBJETS.

VERTICALEMENT

- 1-Qui se rapproche du ténor.
- 2-Etat d'écolier (pl.). Temps pendant lequel les animaux sont en amour.
- Viande rôtie. Claire.
- 4 Du verbe guéer. Pays de l'ancienne Asie Mineure.
- 5-Lui. Petit ruisseau. Riv. de France.
- 6-Animal mou. Unit les parties du discours. 7-Anc. nom de l'Irlande. Ne dis pas. Dans repas.
- 8-Du verbe voir. Nouvelle. 9-Pron. pers. - Discret, circonspect (pl.).
- 10-Expérimenté, distingué. Prén. masc.
- 11-Très rare. Toi.
- 12-Propre. Agacer.



Solution de la semaine dernière





Combine les syllabes à l'intérieur de chaque arbre pour